

# HET

29e JAARGANG — nr 34  
VRIJDAG 25 AUGUSTUS 1961  
PRIJS : 5 FRANK

# VISSERIJBLAD



EENDER IN WELKE VISSERSHAVEN : EEN FLINKE VANGST IS STEEDS  
WELKOM

VAKBLAD VOOR :  
REDERS - VISSERS - NIJVERAARS EN  
HANDELAARS UIT HET BELGISCHE  
EN NEDERLANDSE VISSERIJBEDRIJF  
— VERSCHIJNT ELKE VRIJDAG —

## KLEINE AANKONDIGINGEN

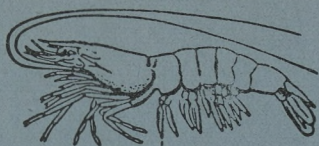
★ Goede handelszaak met woonst, o. t. n. wegens dubbel bedrijf. Stores, gordijnen, plastic, enz. Gel. Torhoutswg. Inl. Koningstr. 18. 3337W

★ Te koop : een zeer goed onderhouden vissersvaartuig, goed varende, voorzien van een motor van 150 PK, 25 jaar oud, wegens uitscheiding van het bedrijf. 2343V

**OVER TE LATEN**  
wegens dubbel bedrijf :

**RUSTOORD** voor ouderlingen in volle bloei. Heel goede zaak voor ernstig gezin. Geen speciale kennis nodig. 9 kamers, 1 badkamer, 3 kelderkeukens. Gelijkvloers. Centr. verw., hof, geringe overname en kleine huur. Dit alles gemeubeld. Schrijven : M. Boudolf, 101, av. Dupétioux, St Gilles, (02). Tel. 376.728 - 37.55.61.

10404N-2547V



**FIRMA**  
**R. Huysseune**

**ZEEBRUGGE**

Export Import

TELEFOON :

Privé : 540.06

Magazijn : 541.41 - 541.42

**Vis & Garnalen in 't Groot**  
Specialiteit van verse gepelde garnalen

Thuisbestelling  
in de grote centra  
Verzending  
in gans het land

2182V

Reders  
en Vissers,  
voor Uw  
**SOCIALE  
LASTEN**  
en  
**BOEKHOUDING**

★  
Bestuursgebouw  
Vismijn Zeebrugge

Tel. 541.17

Na de uren :  
Joz. De Roose

Tel. 517.40

hand  
in  
hand

**REDERS,  
LEEST UW  
VAKBLAD!**

SCHADE AAN DERDEN  
EIGEN SCHADE AAN  
ROMP EN MOTOR  
BRANDSCHADE  
OPSLEPING  
TOTAAL VERLIES  
EN VOOR BOUWRISICOS

**HULP IN NOOD**

verzekert  
aan zeer goede voorwaarden  
de vissersvaartuigen

H. BAELSKAAL, 27, OOSTENDE - Tel. 716.89

**Kursaal  
OOSTENDE**

**INTERNATIONAAL  
MUZIEK- en  
DANSFESTIVAL 1961**

**Koncertzaal**  
te 21 uur

Vrijdag 25 augustus

**PIANORECITAL**

**CZIFFRA**

Werken van : Scarlatti,  
Rameau, Beethoven, Chopin,  
Balakirev en Liszt  
100 - 80 - 60 F

Dinsdag 29 augustus  
**KONCERT**  
door de

**MUZIEKKAPEL**

van de

**ZEEMACHT**

Dir. Kapitein HANNIKEN  
30 F

**MUSIC-HALL GALA'S**

Tijdens het eerste gedeelte  
van iedere music-hall :

**PSYCHORAMA**

de levende puzzle  
Prijs : EEN AUTO !!!  
Iedere « Psychorama » wordt  
geleid door LUC VARENNE  
en JO LEEMANS

Zaterdag 26 augustus

**CHARLES AZNAVOUR**

100 - 80 - 60 F

**AMBASSADORSHALL**

Monday 28th August  
at 9 p.m.

**BRITISH BALL**

with the  
**CASINO ORCHESTRA**  
and  
Britain's First Lady  
Square Dance Caller

**THELMA CONNOR**

Entrance : 20 Frs  
Drinks : 12 Frs  
Service included

**Night-club**

« La Champagne »  
van 22 uur af

Van 15 tot 31 augustus  
**MYR en MYROSKA**

Het wereldberoemd orkest

**LECUONA**

**CUBAN BOYS**

en  
**HET GROOT DANSORKEST  
VAN HET KURSAAL  
VAN OOSTENDE**  
onder leiding van  
**FRANZ LEBRUN**

**Tentoonstellingen**  
**Ere-Hall**

Tot 3 september

« **BEELDEN UIT  
AFRIKA** »

Foto's : H. Goldstein  
Doeken : J. Mulders

Ingang : 10 F

Hoofdingang Kursaal

**Montrosezaal**

Tot 8 september

De schilder

**MAURICE BOEL**

Vrije ingang - Zeedijk

**Banquetzaal**

Tot 11 september

**CHINA**

Tentoonstelling ingericht  
door de Missies van Scheut

Vrije ingang - Petit Nice

Inlichtingen en lokatie :

Kursaal Oostende

Tel. (059) 751.11

**Koninklijke  
Schouwburg  
Oostende**

Tot 27 augustus,  
iedere avond te 21 uur :

**INTERNATIONAL  
SHOW**

**TONIA CECIL**

100 - 80 - 60 - 50 F

Inlichtingen :

Kon. Schouwburg - Oostende

Tel. (059) 713.22

Op zondag 27 augustus

**GROTE  
INTERNATIONALE  
KART-KOMPETITIE**

met 60 piloten  
uit verscheidene landen

Inlichtingen : Karting-Club  
Stene-Oostende

3393W—10505N—2568V)

Het

# VISSERIJBLAD

REDAKTIE en BEHEER :  
St Jorisstraat, 18, Oostende  
Tel. 725.23 — P.C.R. 41.89.87

Verant. Druk.-Uitgeefster  
Simonne BOLLINNE  
Vindictivelaan, 22, Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR  
BINNENLAND : 250 F  
Zes maanden : 125 F  
Drie maanden : 75 F

BUITENLAND, 1 jaar : 275 F  
Nederland, 1 jr, 20 Gld of 275 F

## Overwegingen bij bezoek van twee ministers aan Zeebrugge OF POLITIEKE ZWANS

Men is er in gelukt in één week tijd twee ministers naar Zeebrugge te doen komen. Is dat niet formidabel ! !

Is het niet formidabel dat de minister van Openbare werken en de Minister van Verkeerswegen zich hebben willen derangeren en naar Zeebrugge zijn gekomen om zich ter plaatse te vergewissen van alles en nog wat en ondermeer ook, vooral wat Minister Bertrand betreft, om de plaatselijke toestanden te inspecteren, de noden van de visserij te komen vaststellen en om voor de toekomst de meest voor de hand liggende oplossingen te komen «beloven».

Is het niet formidabel dat mijnheer de minister met één zwaai van zijn machtige hand alle dossiers van zijn ministerbureau heeft weggeveegd en liever persoonlijk met de mensen uit het bedrijf is komen spreken.

Aan de vismijnpoort heeft men in de gauwte enkele vlaggestokken opgetrokken; men heeft vlug-vlug een paar reders, een paar vishandelaars, een paar raadsleden en enkele « m'as-tu-vu's » opgetrommeld om de heer minister de bestaande grieven te laten mededelen en daarop is zijne eksellentie afgekomen. Hij heeft handjes gedrukt, hij heeft zeer innemend geluisterd naar wat men hem zeggen wilde, hij heeft beloofd (wat er beloofd werd heeft geen belang want het wordt nooit nageleefd). Hij is na maksimum dertig minuten weggereden. Iedereen was natuurlijk voldaan en zuchtte vergenoegd: is dat niet formidabel ! En werkelijk, het IS formidabel. Het is formidabel hoe men ons aan het lijntje blijft houden. Want mijnheer de minister moet niet naar Zeebrugge, Heist of Oostende komen als hij zinnens is een sloopremie te laten stemmen of, voor de bouw van een opzoekingsvaartuig of de heffing op de invoer van vis, of een ruimere tussenkomst in de uitbouw van de opvangregeling, of een bredere maar geselectieerde door experts, kredietverlening, of het toekennen van een pensioengerechtigheid aan 50 jaar. Mijn-

heer de minister heeft meerdere degelijke studies, ontwerpen en voorstellen in zijn bezit, waaraan hij zijn volledige aandacht mag besteden en waardoor hij de visserij stellig helpen kan. Daartoe moet hij niet naar Zeebrugge komen ! Daartoe moet hij het alleen maar ernstig menen met de visserij en in samenwerking met zijn ambtenaren, die toch niet allemaal uilen zijn, een daadwerkelijke oplossing willen voorstaan.

Maar we hebben het grote nadeel geregeerd te worden door politiekers, en de minister is een politiek, en het gemeenteraadslid is een politiek, en de burgemeester is 'n politiek, en bij hen komt politiek voor alles. Zij weten dat zij zich nu en dan eens moeten tonen, nu en dan moeten zij het kiesmateriaal doen geloven dat zij luisteren naar de grieven en de klachten en nu en dan moeten zij in alle ernst, plechtig beloven alles te zullen doen wat mogelijk is. Als dan de minister komt en zich gedurende een half uur heiliger toont dan de paus, is het politiek belang weer al eens gediend, want iedereen zegt dat het formidabel was.

Intussen vergeet iedereen dat er niets gebeurd is ! Dat er niets werd veranderd, niets verbeterd en niets zal veranderen.

Dat alle schandelijke, schadelijke en schandalige toestanden onveranderd blijven, is dat zo formidabel ?

En om bij Zeebrugge te blijven heeft men soms de heer minister gezegd en bewezen welk voortreffelijke vismijndirectie daar de plak zwaait en hoe deze heren de vissers pesten alleen reeds door hun lankmoedigheid, hoe ze in voorgewende blindheid de zwarte markt stimuleren en hoe zij hun dagelijks visje schooien; heeft men mijnheer Bertrand verteld hoe de kraantjes in concessie werden gegeven en wat het lossen met deze kraantjes aan de reders kost en dat het verboden is zijn eigen machine om vis te lossen te gebruiken; heeft men zijn eksellentie

rondgeleid en getoond hoe interessant het is voor onze reders, dat de nieuwe kaaimuur dusdanig werd gebouwd dat men er met zijn schip in een ommezien onder geraakt en zijn vaartuig kan laten vollopen; heeft men hem de steenblokken van de firma Hansen getoond die het gebruik van dat deel van de kade praktisch onmogelijk maken; heeft men zijn toestemming gevraagd om de baggerbakken van de firma Decloedt te mogen aan de kade meren als er reeds veel te weinig plaats is voor de vaartuigen en heeft men hem de «tentoonstelling» van de yachts in aanbouw, in herstelling en te koop gesteld aangewezen en hem verduidelijkt hoe deze tentoonstelling de kade vanaf de yachthaven tot aan de Chalut inneemt en noch de proviandering noch het merken der kabels, noch enig ander werk mogelijk maakt ??? Heeft men hem dit alles getoond, en gezegd en heeft hij er zijn zegen over gegeven ?

### HOED AF VOOR DE ADEL VAN DE YACHTMAN

Maar men heeft waarschijnlijk Minister Bertrand een of andere anekdote vergeten te vertellen en daarom geven we hier een verhaal dat men hem bij zijn bezoek wellicht niet heeft verteld en dat hem mogelijks toch interesseert, hetzij van uit het ene of het andere oogpunt.

### ZEEBRUGGE SCHUILHAVEN VOOR ...

### VISSERSVAARTUIGEN

Iedereen weet dat men destijds te Zeebrugge een schuilhaven voor vissersvaartuigen heeft aangelegd. Sindsdien is de schuilhaven verdwenen en zal men alle toeristische gidsen en boeken over aardrijkskunde van België moeten veranderen: in Zeebrugge is er geen

schuilhaven voor vissersvaartuigen. Zeebrugge is nu een yachthaven. De vissersvaartuigen mogen de haven te Zeebrugge nog binnenlopen (om er hun vismijnrechten te betalen) maar zij moeten dit uiterst voorzichtig doen, want anders zouden ze te veel deining veroorzaken waardoor de gemeerde yachts van Baron Sissen van Zolder te erg zouden aan hun ketting snokken en te Zeebrugge gaat luxe en plezier voor arbeid en broodwinning.

Snotters, adellijke nozems en ouwe rijkards met of zonder reumatisme mogen echter wel op ieder moment in de haven en de vaartgeul rondwalpen en hun toeren uithalen en daarmee onze schippers verplichten de zotste koersen te sturen om die heertjes te kunnen ontwijken.

Zo zou mijnheer de minister, moest hij langer dan een half uur te Zeebrugge verblijven, kunnen zien hoe die «vaardige» zeilers er plezier in vinden recht op een binnenlopend vaartuig af te stevenen om op het laatste nippertje het roer om te gooien en vlak voorbij het vaartuig weg te schieten. Dat de schipper in kwestie dan reeds de motor op volle kracht achteruit heeft gezet op gevaar af ergens tegenaan te varen, heeft natuurlijk niet het minste belang en zo zou ieder vaartuig bij het binnenlopen van de haven van Zeebrugge, wel twee extra man op de uitkijk mogen zetten want deze buitenboord notenschelpen zijn vanop de brug niet meer te zien.

Onlangs nog kwam een garnaalvissersvaartuig in de vaargeul en bemerkte de schipper een dergelijk spul dat van ver kwam afgestoven. Er was nog een vaartuig voor hem en hij zag hoe het yachtje in alle mogelijke kuren naar het schip van zijn kollega stevende, zwenkte en terugkwam, vlak na het vaartuig wegschoot en toen op hem afkwam. Nu eens had hij het yacht aan stuurboord dan eens aan bakboord en hij moest maar zijn plan trekken om uit te maken welke

(Zie vervolg blz. 2)

# Territoriale wateren en handelsakkoorden...

## Vraag nr 2 van dhr Lahaye gesteld aan de Senaat op 9 mei 1961

Niet alleen IJsland breidde zijn territoriale wateren uit, maar sedert de mislukte tweede Internationale Conferentie over Zeerecht, in 1960, volgden ook andere landen het voorbeeld van IJsland :

1) Ierland breidde zijn territoriale wateren uit. De rijke haringgronden gingen voor onze vissers verloren.

2) Akkoord tussen Noorwegen en Groot-Brittannië. Noorwegen zal op 1 april 1961 zijn territoriale wateren tot 6 mijl uitgebreid hebben en op 1 september 1961 worden deze wateren uitgebreid tot 12 mijl. Engeland heeft echter een akkoord te mogen vissen voor tien jaar tussen de 6 en de 12 mijl. België staat nogmaals hierbuiten.

3 Een gelijkaardig akkoord Engeland-IJsland kwam tot stand.

4) Een akkoord Noorwegen-Duitsland, in de zin van dit als Noorwegen-Groot-Brittannië dreigt tot stand te komen. Duitsland zal dus mogen vissen in de Noorse wateren, op voorwaarde natuurlijk ook vis af te nemen van Noorwegen. Komt dit Duits-Noors akkoord tot stand dan betekent dit voor de Belgische visserij de dood, want wij stellen onmiddellijk de vraag : waar zal de overbezadigde markt der Duitse visserij in de E.E.G.-landen naartoe gaan ??

Gezien het bestaande internationaal recht de uitbreiding der territoriale wateren niet aanvaardt, meen ik dat de E.E.G.-landen zich in blok hiertegen moeten verzetten.

Voorzichtigheidshalve dient echter onmiddellijk naar nieuwe visgronden gezocht te worden. Hier kan het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek het privaats initiatief ten zeerste helpen en voorlichten,

Mag ik u vragen welke uw houding zal zijn tegenover het onrechtmatig uitbreiden der visserijgrenzen van IJsland en Noorwegen, en welke perspectieven u zult openen voor nieuwe visgronden ?

### ANTWOORD

Deze vraag werd tot verder gevolg aan de heer Fayat, Minister Adjunct voor Buitenlandse Zaken overgemaakt.

## Vraag nr 5 van dhr Lahaye gesteld aan de Senaat op 16 mei 1961

Ter aanvulling van de parlementaire vraag die ik op 6 mei 61 stelde en die ook het probleem der territoriale wateren behandelt, meen ik nog de aandacht te moeten vestigen op het volgende :

Een handelsakkoord Engeland-Noorwegen voor de afname van Noorse vis heeft het voor Engeland mogelijk gemaakt gedurende tien jaar nog te mogen vissen in Noorse wateren tussen 6 en 12 mijl.

Het feit dat ongeveer een gelijkaardig akkoord Engeland-IJsland tot stand kwam betekent voor België het verlies van de voorname promotor van de eerbiediging van de visserijgrenzen. Immers Engeland heeft de eerbiediging van de vroegere visserijgrenzen verloochend en heeft nu van IJsland de toelating om gedurende drie jaar op zekere periodes

van het jaar in het gebied tussen de 12 en de 6 mijl, en dit op wel bepaalde plaatsen, te vissen.

Bij het eventueel handelsakkoord Duitsland-Noorwegen dringt zich volgende vraag op : in hoever is het mogelijk voor een partner van de E.E.G. een bilateraal akkoord te sluiten met een niet-partner wanneer dit akkoord het Internationaal bestaande Zeerecht over het hoofd ziet? De eerbiediging van dit bestaande zeerecht werd nochtans door de ganse E.E.G.-blok erkend.

Ik heb er ten zeerste aan gehouden mijn eerste vraag van 9 mei met deze bijkomende beschouwingen te vervolledigen, ten einde een zo duidelijk mogelijk antwoord op het probleem der territoriale wateren te krijgen. Het mag ons vooral niet ontgaan dat de Belgische visser volledig afgestemd is op vreemde visgronden en dat de stelselmatische inpalming hiervan door andere landen de dood zal betekenen van het Belgisch visserijbedrijf.

### ANTWOORD

Deze vraag werd tot verder gevolg aan de heer Fayat, Minister Adjunct voor Buitenlandse Zaken, overgemaakt.

## Kontrole in de vismijn

De laatste weken komt het nogal eens voor dat de bijzondere Rijkswachtbrigade in de vismijn een controle uitoefent op de naleving van sommige punten van het politiereglement .

Er van deze reglementen bepaalt dat alleen de auto's van huurders van pakhuisen voor de deuren of poorten van dezelfde mogen geparkeerd worden. Het kan immers vervelend zijn wanneer men wil lossen of laden en daartoe in de onmogelijkheid verkeert doordat er een andere auto voor de poort staat. Van daar is het wel goed dat aan dit punt van het reglement de hand wordt gehouden.

Terwijl deze mensen daar toch op hun werk zijn, zou het geen kwaad kunnen moesten ze meteen 'n oogje in 't zeil houden in verband met een ander punt van dit politiereglement. Het punt dat wij hier bedoelen bepaalt de maximum snelheid van de autovoertuigen en al wat rijdt op 10 km per uur. Aangezien het nogal eens voorkomt dat sommige mensen vergeten dat dergelijke verbodsbepaling aan de ingang van de vismijn aangebracht is zou het geen kwaad kunnen hen daar op tijd eens op te wijzen. Beter voorkomen dan genezen.

## Overwegingen bij bezoek van twee ministers aan Zeebrugge

### OF POLITIEKE ZWANS

(Vervolg van blz. 1)

koers hij zou varen om niet in aanraking te komen met dit prutsding. Toen het yacht hem eindelijk voorbijvloog slaakte hij, en met hem ieder lid van zijn bemanning, een zucht van verlichting : de zot was voorbij.

Maar... enkele dagen nadien werd onze schipper op het waterschoutsambt ontboden, waar men zei dat hij beschuldigd werd het yacht te hebben aangevaren, dat hij het schade berokkend had en... dat de eigenaar van het yacht overtuigd was dat de schipper moedwillig had gehandeld ! !

Intussen krijgt de reder aangezekende brieven van de verzeke- raar van het yacht, kan hij mis- schien zelfs veroordeeld worden voor dingen waar hij zekerlijk niets kon aan verhelpen en waar

hij zelfs niets van afwist ! en mag hij alvast uit zee thuisblijven om zich voor de rechtbank te gaan verdedigen desnoods een advocaat aanstellen (t.t.z. een advocaat betalen) en zich gelukkig achten er zonder veel kleerscheuren van af te komen.

Wat denkt mijnheer de minister daarvan ? Dat het formidabel is ? Of is mijnheer de minister eveneens een yachtmen en is zijn denken over de visserij aldus zeer misprijzend ?

En wat denkt mijnheer de burgemeester en zijn accolieten daarvan ?

Wij zelf vinden het formidabel ! Maar kom, de minister heeft zich voor ons gedurende een half uur gederangeerd.

Dus : wij mogen ons gelukkig achten.

## De controle op de werkloze vissers te Oostende

Men schrijft ons :

Mijnheer de Uitgever

Ik heb met aandacht het artikel gelezen in Het Visserijblad, vorige week over de «speciale controle op de werkloze vissers» die zal inge- richt worden te Oostende.

We durven U ook vragen waar- om geen dergelijke controle te Nieuwpoort zoals in de andere havens, bestaat.

Het loopt de spuigaten uit. We zien hier vaartuigen, zowel gar- naalschepen als viskorders, die langs de kaai moeten blijven lig- gen bij gebrek aan bemanning, zelfs met 1 matroos te kort, en dit in een periode dat andere vaartui- gen vijf, zes weken stilliggen om een nieuwe motor in te zetten, of om verbouwingswerken uit te voer- en. De bemanning van deze sche- pen gaat naar de «dop», en als we als reder deze vragen, een reis of meer te willen aanmonteren, het kan onmogelijk zijn want : mijn achtergevel moet nog geschilderd worden, of 'k moet nog papier plakken in de mansardekamer enz.

Dit zijn slechts de gewoon voor- komende gevallen van de «gedeel- telijke werkloze visser» ! Maar... de groep volledige werkloze vissers die worden gerust gelaten, dat zijn de werkloze renteniers, die reeds maanden en jaren doppen, en waar niemand meer naar vraagt : wer-

kelijk staatsambtenaren. Eenmaal in 't jaar, twee maanden door de stad opgeëist, en voor de rest... rust in vrede !

Zou het dan geen tijd worden, dat er eens verstandige controle komt.

Laten we nu eens kijken door een ander ruitje ! Hoeveel reders worden, of zijn reeds niet gehol- pen met de staatsgelden (Krediet v. d. Nijverheid) voor het bouwen van nieuwe vaartuigen , of voor het inzetten van een nieuwe mo- tor, en ... dezelfde staat, laat door hun steun, en al te veel toegeef- lijkheid deze vaartuigen langs de kaai liggen bij gemis aan bema- ning, die door die zelfde staat be- taald worden om NIETS te doen.

Zeker, Mijnheer, een controle te Oostende, maar ook in de andere havens is het nodig, hoogst nodig ! Een reder

Nota der redactie : :

Wij zijn het eens met de inzen- der van dit schrijven en zouden het op prijs stellen dat ook te Nieuwpoort die bijzondere kontrole tot stand kwam.

We vragen ons echter af wat de ambtenaars van het dopbureel doen. Slapen die.. of zijn die ook van de staat betaald om de be- staande schandalen inzake werk- loosheid te onderhouden of oog- sluitend toe te laten.

# SCHADEGEVALLEN uit ZEEBRUGGE

Bij het inhalen van de kor kreeg lichtmatroos Couwijzer Walter van de Z.793 een prik van een staaldraad in de rechterwijsvinger waardoor hij een dokter moest raadplegen.

Blomme Leon matroos van de Z.542 viel bij het slingeren van het schip van de trap van het logies naar beneden, waarbij hij zijn rechtervoet brak. Bij aankomst in de thuishaven werd hij onmiddellijk overgebracht naar het hospitaal. Hij kreeg twee maanden volledige rust voorgeschreven.

Lycke Marcel schipper van de Z.542 bezeerde zich aan de linkerhand bij het aan boord plaatsen van het materiaal.

Mantony Albert motorist van de Z.458 viel bij het slingeren van het schip op het luik met de linkerkuik, waarbij hij zich hevig bezeerde.

Ackx Germain schipper motorist van de Z.408 kreeg een prik van een staaldraad in de rechterduim.

Boey Roger matroos van de Z.751 kreeg een prik van een staaldraad in de linkerwijsvinger.

Vlieghe Jozef matroos van de Z.410 werd de middenvinger van de rechterhand verpletterd toen hij bij het meren tussen de kaai-muur en het schip terecht kwam.

## HET TREKKEN VAN MOSSELZAAD

Het staatsblad van 29-9-61 maakt een ministerieel besluit van 10-8-61 bekend bepalend dat voor het bekomen van mosselvergunningen tot het zoeken van mosselzaad gedurende de periode 1 oktober 1961 tot 30 april 1962 tien frank per netto moorsomton voor elke boot die voor het zoeken, het trekken en het vervoeren van mosselzaad gebruikt wordt.

Deze retributie wordt van de helft verminderd voor de boten die niet van een motor voorzien zijn.

Van de Berghe Arthur motorist van de Z.423 sloeg de rechtervoet om bij het hevig slingeren van het schip en viel eveneens op de rug. Hij kloeg over pijn in de linker enkel en het schouderblad.

De Z.264 schipper Maurice Caron was ter visvangst toen het schip stormschade opliep wegens een harde zee die over het dek heenrolde. Het zoeklicht aan bakboord en het bazaarzeil gingen verloren.

De Z.471 schipper Gerard Ackx was ter visserij nabij het lichtschip Smit's Knoll toen een zware zee op het voorschip terechtkwam waarbij de ruit van het stuurhuis gebroken werd. Wegens het binnendringen van het zeewater werd de goniometer en de radiozend- en ontvangstpost buiten werking gesteld en werd het bazaarzeil gescheurd.

Wegens een hevige wind werd het bazaarzeil van de Z.479 aan flarden gescheurd, schipper Achiel Boddyn.

De Z.161 schipper Louis Dhondt was ter garnaalvangst toen er motordefect ontstond. Bij nazicht stelde men vast dat de blok van de afkoeling tussen 2 en 3e cilinder gebarsten was. De visserij werd toch voort bedreven en het schip kon op eigen kracht de thuishaven bereiken.

De Z.698 schipper Maurits Flet-scher was ter visvangst op 120 mijl Noord ten Westen van Zeebrugge toen men tussen de vangst drie gemerkte pladijzen vond van resp. 25, 45 en 34 cm. lengte.

De Z.290 schipper Walter Cordo-nier was ter visserij toen men een drijfanker bemerkte van de Britse hydrografische dienst.

De Z.512 schipper Leon Gezelle was ter visserij op 35 mijl Noord ten Westen van Zeebrugge toen de hefboom van de keerkoppeling uit het werk geslagen werd en de schroef onbelast draaide. De visserij werd nochtans voortgezet doch later was men verplicht de visserij stop te zetten. De terugreis werd aangevat en bij nazicht stelde men vast dat de flans van de kogelringen losgekomen waren.

## Vlaamse televisie wijdt programma aan schoolschip "Mercator"

Dinsdag, 22 augustus wijdde de Vlaamse televisie een gedeelte van het programma aan het schoolschip «Mercator» welke thans als drijvend museum, gemeerd ligt aan de Schelde te Antwerpen, vlak tegenover het Steen.

Vroeger hadden wij het eveneens over dit prachtige zeilschip, waarbij tevens de aandacht gewijd werd aan de illustere voorgangers.

Thans kregen we via ons T.V. scherm de gelegenheid een bezoek te brengen aan de verschillende zalen, als wij het zo mogen noemen, die als één groot maritiem museum werden ingericht, waarbij tevens uitleg werd verstrekt door de Kommandant R. Van de Sande en zijn rechtstreekse opvolger Kommandant Roger Ghys. In een rondgang doorheen het vaartuig werden ons beelden getoond van de talrijke wetenschappelijke voorwerpen welke afkomstig waren van kruistochten doorheen de wereldzeeën in opdracht van ondermeer het Belgisch Natuur-Historisch Museum. Ook op biologisch gebied werd heel wat nuttig werk geleverd bewijs hiervan zijn de talrijke specimen welke ontdekt werden tijdens deze kruistochten, en die bedacht werden met wetenschappelijke namen waarin «Mercator» en «Van de Sande» vervat zijn. In opdracht van een Frans-Belgische zending werden van de Paas-eilanden zeer eigenaardige gesteenten meegebracht.

Aan boord van de thans op rust gestelde «Mercator» bevinden alle navigatietoestellen zich nog in de oorspronkelijke staat en geven de bezoekers als het ware de indruk van vertreksgereedheid van het vaartuig.

Tot slot van dit zeer leerzaam programma ontstond zich een debat tussen de oude bevelvoerder kommandant R. Van de Sande en de laatste bevelhebber kommandant Ghys nopens het opleidingsvraagstuk van de huidige kadetten. Hierbij was Kommandant Van

de Sande op het grote nut van een opleiding aan boord van een zeilschip welke in de eerste plaats een goede en gezonde zeemansgeesteschept, terwijl alle toestellen welke zich aan boord bevinden en dienen behandeld te worden door de leerlingen, van moderne structuur zijn zodat er geen het minste gevaar bestaat dat de leerlingen zich onwennig zullen voelen oon boord van een moderne cargo of tanker eens dat zij de Zeevaartschool en de Mercator verlaten hebben. De opleiding van de kadetten geschiedt in grote mogendheden als de Verenigde Staten en de Sovjet Unie nog steeds aan boord van zeilschepen. —B

## Verkoop van vissersvaartuigen

Maandag werd te Oostende overgegaan tot de verkoop van de O.266 om uit onverdeeldheid te geraken.

De O.266 gebouwd in hout in 1938 op de werf Jules Demey, voorzien van een motor Deutz van 240 pk van 1939, werd verkocht aan de weduwe H. Christiaens zelf voor de som van 1.025.000 F.

De Z.528 toebehorende aan de wed. Vandierendonck werd voor de tweede maal ingesteld voor de prijs van 55.000 F. Dit vaartuig dat na de oorlog volledig herbouwd werd, is voorzien van een motor Deutz van 200 pk van het jaar 1950.

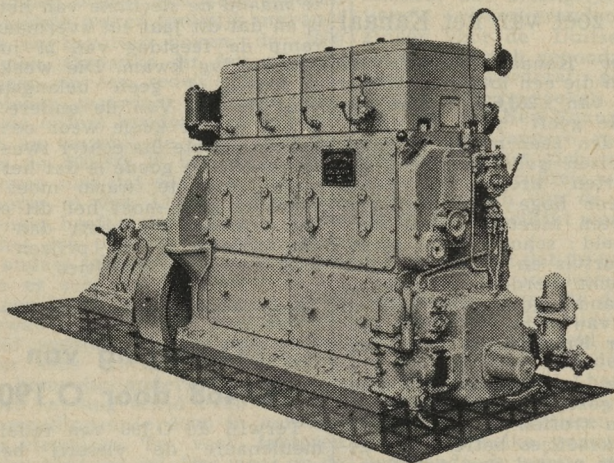
Een nieuwe verkoopsdata zal bepaald worden voor september.

## PARITAIRE KOMMISSIE VOOR DE ZEEVISSERIJ

Heden vrijdagnamiddag komt de paritaire commissie voor zeevisserij bijeen met als dagorde :

Vakantiebijslag voor het jaar 1961 voor de arbeiders tewerkgesteld in de zeevisserij en vislooserskaarten.  
1 en 2

## DIESEL MOTOREN A.B.C. VAN 4 TOT 750 PK



ANGLO BELGIAN COMPANY S.A.  
wiedauwkaai 39, Gent — Tel. 23.45.41 (5 lijnen)  
AGENTEN : H. Boydens, Velodroomstraat 4, Oostende. Tel. (059) 721.56  
De Coker, Rederskaai 33, Zeebrugge. Tel. (050) 542.66  
2049V

REDERS en  
VISSERS.  
VOOR UW  
SOCIALE LASTEN  
en BOEKHOUDING  
wendt U in volle  
vertrouwen tot de  
beroepsvereniging

# HAND IN HAND

O. V. A., VISMIJN OOSTENDE Tel. 721.73

# VOOR DE NORMALISATIE VAN DE VERPAKKING VAN VERSE VIS

— STUDIEDAGEN TE OOSTENDE —

Het Europese Agentschap voor Produktiviteit van de Europese Organisatie van Economische Samenwerking, organiseert van 20 tot 22 september 1961 te Oostende studiedagen voor experts betreffende de normalisatie van het verpakkingsmateriaal voor verse vis.

Doel van deze studiedagen is bijzonderlijk de praktische werkmogelijkheden te bepalen welke er kunnen toe strekken de visverpakking wel overwogen te normaliseren. Het E.A.P. heeft in dit verband een zekere dokumentatie ontworpen dat als voorontwerp kan beschouwd worden van typecatalogus betreffende de verpakking gebruikt voor de verse vis in het nationaal en internationaal handelsverkeer.

Deze studiedagen zullen plaats grijpen in het Stadhuis van de stad Oostende.

## Woensdag 20 september 1961

- 9 - 10 Inschrijving van de deelnemers.
- 10 - 10.30 Officiële opening van de zitting door de vertegenwoordigers van het Belgisch gouvernement A.E.P./O.E.E.S.
- 10.30 - 11.30 Algemene uiteenzetting over de werken van de A.E.P. en het doel van de zitting (Onderzoek dokument van de A.E.P.)
- 11.30 - 13.00 Inleidende uiteenzetting voorgesteld door een spreker over het probleem van de normalisatie van de verpakking in overeenstemming met de kwaliteit van het produkt. (Denemarken)  
Diskutatie
- 15.00 - 16.30 Inleidende uiteenzetting voorgesteld door een spreker over de invloed van de vismethodes op de inpaktechniek (Verenigd Koninkrijk)  
Diskutatie
- 16.30 - 18.00 Inleidende uiteenzetting voorgesteld door een spreker over de inpakmaterialen en de invloed van het invrieren. (Duitsland)

## Donderdag 21 september 1961

- 9.30 - 11.00 Inleidende uiteenzetting voorgesteld door een spreker over de problemen van de behandeling in overeenstemming met de normalisatie van het inpakken (Frankrijk)  
Diskutatie
- 11.00 - 12.30 Inleidende uiteenzetting voorgesteld door een spre-

ker over de economische aspecten van de inpaknormalisatie. (België)  
Diskutatie

15.00 - 17.00 Uiteenzetting over het vraagstuk van de wijze van inpakken van vis in de verschillende landen.

17.00 - 18.30 Inleidende uiteenzetting voorgesteld door een spreker over de algemene principes van de normalisatie van de verpakking van vis (Nederland)  
Diskutatie

## Vrijdag 22 september

voormiddag technische bezoeken  
15.00 - 16.00 Adoptatie der algemene besluiten.

16.00 - 17.00 Sluiting van de zitting

### Doel van de studiezitting.

- 1) Het werkplan van het Agentschap voor Europese Produktiviteit te onderzoeken, welke zal medegedeeld worden door de vergadering, teneinde op het punt gesteld te worden voor publicatie onder zijn definitieve vorm.
- 2) De technische en economische factoren, welke de keus van de verschillende types van inpakking bepalen, ontleden.
- 3) De mogelijkheid te beschouwen op basis van bovengenoemd dokument, de rapporten voorgesteld gedurende de zitting en de opmerkingen medegedeeld door de deelnemers, om praktische werken te ondernemen welke zouden kunnen leiden tot een algemene normalisatie van de verpakking voor verse vis.

## Palingschuit aangevaren

In de haven maakte schipper Hubert Rammeloo van de N.734 een proefvaart om de scheepmotor te testen. Nadien wou hij meren, ter hoogte van het Kattasas, nabij de N.735. Plotseling weigerde de keerkoppeling te werken, zodat de boot doorvaarde, met het gevolg dat de N.734 een palingschuit aanvaarde evenals de N.735. Beide vaartuigen werden beschadigd. — N

# De visserij in Juli

De maand juli was voor de visserij niet wat men noemt een gunstige maand. Toch was er een zekere variatie tussen de verschillende categorie vaartuigen die op verschillende visgronden gingen vissen.

Op een totaal van 199 schepen die verkochten van 1 naar 31 juli (kustvaartuigen worden hier niet meegeteld) kwamen er niet minder dan 39 van IJsland. Dit is ongetwijfeld een zeer groot aantal waaruit volgt dat de aanvoer eerder eenzijdig is geweest aangezien deze schepen veel grotere vangsten binnenbrengen dan de ander schepen. Vandaar dat er voor de IJslandvis gedurende de ganse maand op één dag na die de 31e was, zeer lage prijzen betaald werden voor deze soort vis. In een periode waar er vooral fijne vis nodig is werd er vooral industrievis gebracht, hetgeen ongetwijfeld werd in de hand gewerkt door het feit dat de grote schepen niet meer haring gaan vissen zoals dit vroeger jaren wel het geval was. De totale opbrengst bereikt door deze schepen bedroeg : 11.853.105 F hetgeen neerkomt op een gemiddelde van 304.000 F per schip. Nu is het wel zo dat dit cijfer voor sommige schepen (de kleine IJslanders) renderend is terwijl het voor de grote IJslanders te laag is. De waarheid is dat sommige schepen renderende cijfers lukten (grote en kleine IJslanders) terwijl er andere waren die er niet toe kwamen genoeg op te brengen om hun kosten te dekken. (ook hierbij waren er grote en kleine IJslanders).

## Weinig Noordzeevis

De visserij in de Noordzee op witte kabeljauw werd in de voorbije maand zeer weinig bedreven. Er kwamen immers maar negen schepen van die visgrond waarvan er dan nog twee waren die haring aanvoerden en dus weinig of geen kabeljauw. De prijs voor deze vissoort was dan ook telkens hoger dan voor de IJslandse soort al was ze niet in verhouding tot wat maar werd gebracht. De opbrengsten waren hier over het algemeen wel renderend aangezien een gemiddelde werd bereikt van iets meer dan 175.000 F dit dan dank zij de twee hoge opbrengsten van de beide haringvissers, die de beste uitslagen noteerden van deze categorie.

## Zuur en zoet van het Kanaal

Van het Kanaal kwamen 22 vaartuigen die een totale opbrengst bereikten van 2.281.633 F wat een gemiddelde geeft van 103.700 F. Hier werden zeer mooie en ook slechte reizen geboekt. Specifieke kanaalsoorten kregen de ganse maand zeer hoge prijzen. Onder deze soorten moeten vooral worden vermeld : schotse schol, steenschol, staartvis en tarbot. Roggen die gebracht werden kregen de ganse maand lage prijzen hetgeen sommige van deze eenheden aanzette naar Engeland te gaan verkopen.

Voor de kreeftenputters moet hetzelfde gezegd worden. Sommige vaartuigen troffen de markt voor wat hun kreeftjes betreft, die gedurende de maand juni nogal wisselvallig is geweest. Platvis kende ook hoogten en laagten waardoor de gemiddelde opbrengst tenslotte op 67.900 F werd gebracht. We moeten hier echter aan toevoegen dat deze schepen over het algemeen

meer echter kleine reizen maken en dat het vaak kleinere schepen zijn die deze visserij beoefenen. Van deze visgrond kwamen in de voorbije maand het meest schepen n.l. 55.

## Slecht voor de Westschepen en de Witte Bankers

Dit om twee verschillende redenen. Voor de kleinste, de westschepen was het door de lage prijzen die de ganse maand voor de rogen werden betaald. Voor de Witte Bankers was het door de kleine vangsten tong die werden binnengebracht en door het zeer sterk terugloper van de bijvangsten die zich beperken tot enkele bennen platvis, wat kleine wijting, een paar bennen tarbot en een tiental bennen platjes. Van de West kwamen 50 schepen die een totale opbrengst van 2.547.027 F lukten hetzij een gemiddelde van 50.900 F. Voor de Witte Bankers werd een totale opbrengst genoteerd van 705.655 F die te verdelen waren over 9 vangsten zodat de gemiddelde uitslag hier slechts 78.400 F bedroeg. De tongenprijzen waren de ganse maand tamelijk hoog uitgenomen de kleine sorteringen die echter het meest werden aangevoerd.

## Visserij op de Noord

### renderend

Een tiental schepen kwamen van de Noord te Oostende verkopen en boekten een gemiddelde opbrengst van 76.500 F. Ook hier zijn de reizen doorgaans zeer kort en dit keer waren er zelfs enkele gebroken reizen bij. De normale reizen werden allemaal renderend besloten. Deze vangsten bestonden grotendeels uit gullen, platvis en tong. De Oostschepen tenslotte kwamen er niet toe een renderend cijfer te bereiken aangezien uit 5 vangsten maar 291.000 F werd besomd hetzij per schip 58.200 F. Deze vangsten waren te klein en bevatten te weinig tong. Vandaar dat ook de belangstelling van onze vissers voor deze visgrond zeer gering is. Een maand dus die voor onze mensen niet voordelig was. Vergeten we nochtans niet dat deze maand de slechtste van het jaar is en dat dit jaar tot overmaat van ramp de feestdag van 21 juli op een vrijdag kwam. Die week was er weinig of geen belangstelling voor de vis. Van de andere kant is het eerder koude weer een faktor ten gunste die echter twee kanten heeft. De goede is dat het voor de vis niet te warm moet zijn. Voor de kust moet het dit echter wel zijn en dit heeft dan weer zijn invloed op de prijzen voor tong, tarbot en kreeftjes.

## Opsleping van O.468 door O.190

Terwijl de O.190 van reder De-meulenaere de visserij bedreef werd de schipper opgeroepen door de O.468, welke defect had opgelopen. De O.190 sleepte het defecte vaartuig veilig de haven van Oostende binnen. Hierbij liep het opslepende vaartuig echter schade op aan de galg. — B

Voor Nieuwbouw en  
Herstellingen van schepen  
N.V.

**BELIARD - MURDOCH**

2189V

# DE ONTWIKKELING VAN DE DIEP-VRIESINDUSTRIE IN DUITSLAND

In de «Pêche Maritime» van de maand juli verscheen een artikel dat handelde over de ontwikkeling welke de diepvriesindustrie der visprodukten in Duitsland door de jaren heen heeft genomen.

«Het beginstadium van de invriesindustrie van visprodukten in Duitsland dient gezocht te worden in de periode, gelegen tussen de twee grote wereldschokken. Vanaf 1925 werden dergelijke instellingen reeds opgemerkt in de havens van Cuxhaven en Bremerhaven. Het is echter pas later dat het plan werd opgevat om de visvangsten onmiddellijk na de vangst aan boord in te vriezen. Teneinde dit doel in werkelijkheid om te zetten, werden drie eenheden, n.l. de «Volkswahl», de «Weser» en de «Hamburg» volledig omgebouwd en voorzien van de nodige installaties. Deze pogingen werden voortgezet tot omzeggens het einde van de tweede wereldoorlog. In de eerste plaats dient hier melding gemaakt te worden van de konstruktie van invriesfabrieken in Noorwegen, en meer bepaald in Trondheim, Bodö en Hammerfest. Op de Lofoten bestond zelfs een fabriekschip dat dagelijks de vangsten, welke gemaakt werden door de lokale vissersvloot, aan boord nam, en deze invoors. Het is ongeveer rond dezelfde periode dat in Duitsland een aanvang genomen werd met het inrichten van een diepvriesketen waarvan deze laatste schakel bestond uit de toonbank van de kleinhandelaar. Deze toen nog zeer jonge industrie werd evenmin gespaard van de onvermijdelijke kinderziekten. Het feit dat de techniek toen nog niet voldoende ontwikkeld was, waren er de oorzaken van, dat de bevrozen visprodukten geen sukses werden in

## Prachtreizen van IJsland

In de week van 15 augustus werden door de kleine IJslanders prachtige besommingen gelukt. De vangsten waren van deze schepen de laatste weken tamelijk omvangrijk en bevatten boven de 1000 bennen. Ondanks dit feit zijn de prijzen op een redelijk hoog peil gebleven waardoor tenslotte zeer mooie cijfers konden geboekt worden en waarbij de 0.269 zelfs boven de 500.000 F is gegaan. We geloven niet dat een schip van die grootte al van IJsland zulke opbrengst heeft gelukt. In elk geval is het een prachtig resultaat. Ook de andere schepen van die visgrond zijn er zeer goed uitgekomen en in een week waar algemeen werd verwacht dat er niet veel zou betaald worden voor de vis, is het weer eens verkeerd uitgevallen. Nu, beter dan andersom, maar toch blijft het nog altijd even moeilijk voorspellingen te doen in verband met visprijzen. Te veel factoren spelen hier een rol. Het weer op de visgronden, de uitvoermogelijkheden de aangevoerde soorten enz. Ondertussen gaat het er op lijken dat augustus een renderende maand gaat worden ook iets dat door weinigen werd verwacht.

Duitsland. Meer zelfs, door het gebrek aan goede kwaliteit bij het invriezen, genoot dit produkt een weinig benijdenswaardige reputatie.

Het eindigen van de wereldoorlog was er de oorzaak van, dat deze industrie een bruske stopzetting onderging. Deze onderbreking duurde ca 10 jaar. Gedurende deze periode kende de invriesindustrie van visprodukten in Amerika en Noorwegen echter een voortdurende uitbreiding. Als er dan opnieuw besloten werd de handen uit de mouwen te steken en te werken aan een heropstanding van de diepvriesindustrie, was er echter reeds een grote achterstand opgelopen tegenover de twee voormelde mogendheden.

Er werd een aanvang genomen met de konstruktie van moderne invriesfabrieken waarvan de capaciteit dagelijks steeg. Al deze instellingen gebruikten voortaan de technische middelen die reeds op punt waren gesteld. Deze fabrieken, die te lande opgetrokken waren, waren logischerwijze verplicht de door de vissersvloot aangevoerde kwaliteiten (de vis) als eerste bestanddeel te gebruiken. Weldra echter vond een andere tendens haar intrede: deze van het eerste bestanddeel nog van dichterbij te benaderen en wel door de gemaakte vangsten onmiddellijk aan boord zelf in te vriezen.

Het is niet uitsluitend het probleem betreffende het verbeteren van de kwaliteit die de rederijen er toe dreef de vangsten rechtstreeks aan boord in te vriezen. Hier kwam de geografische ligging van de aanvoerhavens ten opzichte van de visgronden ook een hartig woordje meepraten.

Tenslotte dient eveneens vermeld te worden het verminderd rendement van bepaalde visbanken — langs de kusten van IJsland en de Barentssee — en de uitbreiding van de voorbehouden visserijzones van enkele naties, die voor gevolg hadden, dat belangrijke en traditionele visserijgronden verloren gingen voor de Duitse Trawlers zodat deze zich genoodzaakt zagen andere en verderaf gelegen visgronden op te zoeken (Groenland en zelfs tot New-Foundland). Dit bracht een langere reis naar de visgronden met zich mede alsook een langere terugreis waardoor het instandhouden van de goede kwaliteit fel bemoeilijkt werd.

Het is hierin dat de talrijke voordelen van het invriezen aan boord zelf gelegen zijn. De diepbevrozen visprodukten behouden de oorspronkelijke versheid die er was op het ogenblik van de vangst. In de praktijk staat het vaartuig, voorzien van een invriesinstallatie in, voor het invriezen van alle vangsten welke gemaakt werden gedurende de eerste helft van de kampanje; hiertegenover worden de vangsten welke gemaakt werden gedurende het tweede gedeelte van de kampanje opgeslagen in verkoelde opslagplaatsen aan boord van het vaartuig, waardoor het

eveneens toegelaten in deze perfecte staat van versheid op de afslag te plaatsen. Het is daarom dat alle vaartuigen die onder die voorwaarden werken bestempeld worden als fabriekschepen of als «gekombineerde visserij». Er bestaat aldus niet langer het minste gevaar dat de vangsten welke gemaakt werden gedurende de eerste helft van de kampanje zullen verloren gaan door bederf.

Praktisch gezien was de eerste verwezenlijking van dergelijk type vaartuig: de «Heinrich-Meins» welke op 30 mei 1957 in de vaart kwam. Dat was wat men zou kunnen noemen, het begin van de invriesindustrie aan boord van de vissersvaartuigen. De konstruktie van dergelijke eenheden heeft de structuur van de Duitse vissersvloot volledig gewijzigd. Om economische redenen werd het bouwen van eenheden van het Russische type stop gezet. Het beste rendement werd gevonden in het invriezen van de vangsten welke gemaakt werden bij de aanvang van de reis en de overige hoeveelheden, die nochtans het grootste gedeelte besloegen, in de gewone omstandigheden, d.w.z. het bewaren in ijs, aanvoeren. Al deze gekombineerde eenheden werden verder uitgerust met een installatie voor het bereiden van vismeel waardoor de afval van de gefileerde vis evenmin verloren ging.

## HET INVRIEZEN TE LANDE EN AAN BOORD

De cijfers nopens de tonnage van de ingevrozen visprodukten gedurende de laatste jaren tonen duidelijk de ontwikkeling aan welke de invriesindustrie in Duitsland ingenomen heeft.

Aan boord werden in 1959, 1.762 ton vis ingevrozen. Voor 1960 bedraagt deze produktie 2.500 ton. Men veronderstelt dat dit cijfer in 1961 de 13.000 ton zal benaderen en dat vanaf 1 januari 1962 de «gekombineerde eenheden» welke dan in de vaart zullen zijn, er zullen in slagen 3.280 ton per zeereis te produceren.

Voor de te lande gevestigde invriesindustrie wijzen de statistieken volgende cijfers aan:

1958 :	14.298 ton
1959 :	13.088 ton
1960 :	(schatting) 15.000 ton

Men veronderstelt echter dat de produktie van 1961 bezwaarlijk de 16.000 ton zal overschrijden. Aldus kan men vaststellen, dat het invriezen aan boord van de eenheden in volle uitbreiding is terwijl de te lande gevestigde industrie het slachtoffer zijn geworden van een voorlopige stremming.

## DE INVRIESMETHODES

Voor wat nu de produktie van de bevroren visfilets betreft, kan gezegd worden dat in de praktijk, slechts twee methodes van toepassing zijn, en dit zowel te lande als aan boord van de «gekombi-

neerde» eenheden, n.l. het invriezen bij middel van kontakt en het invriezen aan de hand van het tunnelprocedé.

Bij de methode genoemd: de «**kontaktmethode**» worden de in te vriezen visprodukten tussen platen gelegd, waarvan de bodems de onontbeerlijke koude produceren welke nodig is voor dit proces. Gezien in dit geval de vis als het ware geperst wordt tussen deze platen, wordt deze methode heel vaak toegepast bij het invriezen van visrepen, die heel goed deze druk verdragen. Deze methode biedt bovendien twee grote voordelen: n.l. het is zeer economisch en dit zowel wat betreft het energieverbruik als de vereiste plaats. Voor deze methode is er echter een minimumtemperatuur van -30 graden Celcius vereist.

Bij het invriezen met de «**tunnel**» heeft het proces plaats bij middel van koude lucht. Hier wordt de in te vriezen vis in een tunnel geplaatst en is voortdurend onderworpen aan een koude luchtstroming. In tegenstelling echter met het invriezen bij middel van kontakt, worden de visprodukten niet vervormd, maar behouden hun oorspronkelijke vorm. Het is hoofdzakelijk om die reden dat deze methode toegepast wordt bij het invriezen van vis op haar geheel. Tijdens dit invriesproces dient een konstante temperatuur van -36 graden Celcius aanwezig te zijn.

Bij de beide methodes gaat het hier om de zogenaamde «snelle» bevriezing en het is dan ook logisch dat het invriesapparaat welke ingebouwd wordt aan boord van een vaartuig, aangepast is aan de toestanden welke eigen zijn aan dit vaartuig. Hieronder volgt dan een beschrijving van het technisch proces welke toegepast wordt aan boord van de «Holstein».

Nadat de vis door het filtreermachine gegaan is, wordt ze verder met de hand bewerkt op de fileteertafel, waarop zij in blokken gedaan wordt, in kisten opgestapeld wordt om ingevroren te worden in de invrieskast. Na het invriezen worden deze filets getransporteerd en opgeslagen in diepvriesopslagplaatsen die zich op het onderdek bevinden.

Het eigenlijke invriestoestel is in een kast geplaatst, welke langs alle zijden perfect geïsoleerd is en aan ieder uiteinde voorzien is van een deur. Hier bevinden zich 11 platen met een oppervlakte van 745 x 1090 mm. De platen worden hydraulisch behandeld. Als een plaat vol is, daalt de bovenste plaat tot op de filetsblokken en preste deze samen. De pressing of druk wordt volgehouden gedurende het ganse proces van het eigenlijke invriezen. De operatie neemt twee à vier uur in beslag al naar gelang de omvang van de blokken.

vervolg toek. week

# Buitenlandse berichten

## DE FRANSE VISPRODUKTIE BEZET NIET DE PLAATS DIE HAAR TOEKOMT OP DE ZWITSERSE MARKT

Voor de eerste vier maanden van het aan gang zijnde jaar werden door de Zwitserse vismarkten volgende kwantiteiten ingevoerd:

	Gewicht in ton	Waarde Zwits. F (1 Zw. F = 11,50 B F)
Denemarken	1.253,1	3.189.517
Noorwegen	429,8	945.399
Nederland	242,0	1.042.281
Duitsland	209,3	519.024
Frankrijk	26,9	133.450
België	3,0	13.152
Italië	0,5	1.820
Portugal	0,02	86
Zweden	0,01	40

Frankrijk komt dus op de vijfde plaats in de lijst van de leveranciers voor Zwitserland, maar met slechts 1 % van de invoeren van verse vis. Dit is bijgevolg een markt waar Frankrijk een veel gunstiger positie zou kunnen bekleden, want Frankrijk is inderdaad heel wat beter gelegen dan het grootste deel van de rechtstreekse concurrenten aldus « Le

Marin ». Het voorbeeld van Dene-  
marken heeft aangetoond dat een goede publiciteit in vele gevallen goede resultaten kan afwerpen.

Verder kan nog opgemerkt worden dat het Zwitserse visverbruik een stijging van 5 % heeft ondergaan ten overstaan van dezelfde periode in 1960. België was vroeger één der grootste uitvoerders naar Zwitserland en heeft bijna totaal deze markt verloren. Verzorging en verpakking spelen thans een zeer grote rol. — B.

## FRANSE REDERIJEN WENSEN HEKTRAWLER TE BESTELLEN Noorse « Hektind » als voorbeeld

Naar de verklaring van de directeur van de scheepsbouwwerken « Bergens Mekaniske Verksteder » uit Bergen zouden een groot aantal vreemde rederijen waaronder Frankrijk, een bijzondere belangstelling vertonen voor het nieuwe type van hektrawler welke thans op punt gesteld wordt op voornoemde scheepserven. Verder vertonen Spanje, Portugal en Kanada eveneens interesse voor deze nieuwe eenheid.

Dit zal wel in de grootste mate in de hand gewerkt geweest zijn door het feit dat vaartuigen van hetzelfde type uitzonderlijk goede uitslagen hebben gemaakt: een eerste reis van de « Hektind » ging naar de Beren-eilanden en in een tijdspanne van 8 dagen werd zo maar eventjes 94 ton vis van goede kwaliteit aangevoerd. Deze reis bracht dan ook een besomming van 80.000 Kronen (560.000 B F.) op. Dit komt neer op een gemiddelde van 70.000 F per zeedag. Voegen wij hieraan nog aan toe dat het vaartuig in de bedrijvigheid nog belemmerd werd door afrijvende ijsblokken. De gemaakte vangsten worden aan boord opgeslagen in aluminium kisten zodat het ontlasten aan de afslag zeer vlug kan geschieden.

De prijs welke deze interesse voelende buitenlandse rederijen wensen te betalen, is eveneens zeer interessant voor de scheepsbouw-  
werf. Ook van Noorse zijde werd belangstelling waargenomen voor

deze eenheden maar zij kunnen echter geen bestelling passeren vooraleer zij de nodige kredieten hebben bijengekregen, en dit neemt toch wel enige tijd in beslag. — B

## ENGELSE KLACHTEN

### Schade aan vistuig door Belgische treilers

In de loop van de laatste winter zijn er van verschillende Engelse vissers klachten uitgegaan als zouden Belgische vissers op de Ham-  
borough gronden Britse beuglijn-  
vissers schade berokkenen aan het vistuig.

Dit heeft ten rechte of ten onrechte aanleiding gegeven tot verschillende geschillen.

Ondervonden werd dat de levering der Engelsen nogal gemakkelijk ingegeven wordt door het feit dat veel meer Belgische vissers thans die gronden gaan bevissen, wat niet van aard is de Engelsen goed te stemmen.

Die visserij geschiedt nochtans buiten de territoriale wateren.

Wij raden onze vissers nochtans aan zeer voorzichtig te zijn en alle geschillen zoveel mogelijk te vermijden.

## HET PROGRAMMA VAN DE MAROKKAANSE KONSERVENINDUSTRIE: 2 MILJOEN KISTEN

De « Etats généraux de la conserverie » had vorig jaar het plan vastgelegd betreffende een produktie van 1.900.000 kisten. In de bevoegde kringen is men het thans eens dat, ter gelegenheid van de eerstkomende bijeenkomst die nog dit jaar moet doorgaan, met het vermeld cijfer op 2 miljoen kisten zal brengen voor de volgende kampanje.

Op een totaal van 1.900.000 kisten welke vorig jaar geproduceerd werden, en rekening houdend dat de stocks van de vorige jaren uitgeput waren werden 150.000 kisten gekonsomeerd door de lokale markt, 675.000 kisten door de « vrije zone » terwijl ruim één miljoen naar de buitenlandse afzetmarkten gingen.

De prijzen welke door deze verschillende markten gegeven werden kunnen als interessant aanzien worden. Er dient nochtans genoteerd te worden dat de onmacht

van de Portugese produktie gedurende 1960, mede door het feit dat de vis onvindbaar bleef langsheen streekse wijze de Marokkaanse de Lusitaanse kusten, op een rechtgang vond op de markten die onproduktie begunstigd heeft en wel door het feit dat deze hierdoor inder normale voorwaarden op voldoende wijze door de Portugese produktie gespijsd worden.

Onder de landen die heel in het bijzonder de aandacht van de Marokkaanse producenten gaande houden, dienen genoteerd te worden: Frankrijk die 120.000 kisten sardienkonserven afneemt in het kader van het contingent, Duitsland en Italië. De Sowjet-Unie heeft een kontrakt ondertekend voor de levering van 65.000 kisten terwijl China eveneens een bestelling van 20.000 kisten heeft gedaan. Voor de eerste maal heeft Cuba 40.000 kisten konserven gekocht bij de Marokkaanse producenten.

— B

NIEUW !

## VLOTTERS IN PLASTIEK

bij

# S.C.A.P. S.V.

27 H. Baelskaai - Oostende - Tel. 729.51

LICHT ! DUURZAAM ! GOEDKOOP !

S.A.I.T.

SOCIETE ANONYME INTERNATIONALE DE TELEGRAPHIE SANS FIL

OOSTENDE  
21, H. Baelskaai  
Tel. : 715.70

NIJEUWPOORT  
46, Kaai  
Tel. : 231.51

ZEEBRUGGE  
4, Wandelaarstr.  
Tel. : 541.21

## VOOR ALLE RADIOTOESTELLEN DECCA-NAVIGATORS

VERKOOP  
VERHUUR  
ONDERHOUD

S. A. I. T. ..... Tot Uw Dienst ..... S. A. I. T.  
MEER DAN 50 JAAR ERVARING IN MARITIEME RADIO

## Spanjaarden en Portugezen op Nederlandse vissersschepen

Bij wijze van proef zijn enkele rederijen te IJmuiden overgegaan Spanjaarden en Portugezen te monstereën op hun schepen. Het personeelsgebrek doet zich ook in de visserij gelden. Vandaar dat de Egmont met enige Spanjaarden naar zee is gegaan terwijl de VIEM en de Marezaten in zee gegaan zijn met enige Portugezen. In totaal betreft het hier zes Spanjaarden en vier Portugezen.

De schepelingen kwamen van de koopvaardij en verbleven in het zeemanshuis in Rotterdam. Zij bleken vroeger ook wel ter visserij gevaren te hebben, vandaar dat de IJmuidense rederijen het wel met hen wilden proberen voor een reis. Het is echter zeer de vraag in hoeverre zij zich kunnen aanpassen aan de Nederlandse vismethoden.

Met nadruk moet worden gesteld, dat hier een experiment betreft en dat er geen sprake is van het aantrekken van arbeidskrachten uit het buitenland, zoals door verschillende grote industrieën geschiedt. Men heeft van een toevallig in ons land beschikbaar zijn van deze mensen gebruik gemaakt en het zal van de ervaringen afhangen of in deze richting verdere initiatieven ontplooid kunnen worden teneinde het stilleggen van schepen te voorkomen.

## IJSLAND

### Haringvangst brengen een nooit gekend rekord

De haringvangst op de IJslandse noord- en oostkust hebben dit jaar alle rekords verslagen. In het totaal werden ongeveer 350.000 vaten haring aangebracht; het vorig rekord, in 1938 geboekt bedroeg 338.000 vaten. Volgens officiële berichten zouden er nog talrijke haringsscholen op de vermelde visgronden bevinden. Men rekent er nochtans mee, dat de haringvisserij weldra zal worden beëindigd.

## ZWEDEN

### Het inzetten van Schwimtrawlers in de Oostzee

Volgens berichten uit Stockholm zouden grote haringvangst worden ondernomen met Schwimtrawlers aan de westkust van Zweden.

Tot nog toe had men in de Oostzee nog geen proefnemingen ondernomen met vermeld vistuig. Heden zullen enige boten, ten titel van proef met Schwimtrawlers, op haringvangst worden ingezet.

In de visserijmiddelen ziet men met veel belangstelling uit naar de toekomstige resultaten van betreffende methode.

## DENEMARKEN

### Aangevoerde hoeveelheden hoger dan verleden jaar

De visvangst in Groenland zal dit jaar merkbaar groter zijn dan in het vorig jaar. Hedentendage worden ongeveer 2.000 vissers in het werk gesteld, welke in de lente een nieuwe loonsverhoging bekwamen. De opbrengsten van kabeljauwaanvoeren mogen van 55 tot 60 % hoger worden geschat dan verleden jaar. Wat de garnalenvangst betreft, mag men op een verdubbeling rekenen van ongeveer 2.600 ton. De produktie van gezouten vis zal men ongeveer met 7.000 à 8.000 vermeederen, en de visfilets van 2.000 tot 3.000 ton.

Op dit ogenblik zijn er ongeveer 800 motorboten en kleine kotters, welke de visserij beoefenen.

### Hoe zal de prijs van de gezouten haring ontwikkelen ?

Op de Faroë Eilanden verwachten de haringuitvoerders dit jaar een afzet van 60.000 vaten gezouten haring naar Zweden en 20.000 vaten naar Denemarken (een vat bedraagt 100 kg.) Men rekent op een gezamenlijke produktie van ongeveer 100.000 vaten. Het betreft hier de zogenaamde «Gross Herring».

Tot nog toe mocht Oost-Duitsland als de grootste afnemer van kleinere haring worden aanschouwd, alhoewel tot op heden weinig belangstelling daartoe bestaat. Het spreekt vanzelf, dat de door IJsland gevangen haring een sterkere concurrentie voor de Faroë Eilanden uitmaakt. In deze gedachtengang is het zelfs mogelijk dat een prijsvermindering zal intreden. Benevens de uitvoer van gezouten haring naar Zweden, Denemarken en Oost-Duitsland, zijn eveneens van belang, de export van dit produkt naar Griekenland, Italië en Brazilië.

## NOORWEGEN

### Russische vissersvaartuigen op haringvangst in de Noord-Atlantic

Nadat de vissers van de Faroë Eilanden hun zomerharingvangst hebben aangevat, zijn ook de eerste Sovjet Russische haringtrawlers in de Noord-Atlantic verschenen. Totnogtoe hebben de Russische vissersvaartuigen het ganse jaar proefnemingen ondernomen met haringvangst. Het grootste deel van hun vloot bevond zich van april af tot juli in de Oostzee, teneinde het zomerseizoen voor te bereiden.

Het weze opgemerkt, dat de magere winterharing niet wordt gevangen door de vissers uit de Faroë Eilanden. De Russische vissersvaartuigen zijn ongeveer 300 ton groot en beschikken over een krachtige motor en een bemanning van ongeveer 30 à 35 vissers.

Bij de aanvang van het jaar had men ongeveer 200 à 300 haringtrawlers opgemerkt op de visserijgronden nabij de Faroë Eilanden.

Deze vissersvaartuigen worden van moederschepen en fabriekschepen bevoorradt tijdens dewelke ook speciale tankers voor brandstof en drinkbaar water instaan.

### Onderhandelingen met Rusland nopens de territoriale wateren

Rusland heeft met Noorwegen besprekingen aangevat teneinde een overeenkomst te kunnen afsluiten, rekening houdend met het feit dat Noorwegen vanaf 1 september a.s. zijn territoriale wateren zal uitbreiden tot 12 mijl. Russen zouden voorstander zijn een overeenkomst te sluiten in dezelfde aard als deze dewelke de Engelsen hebben verkregen teneinde de visserij verder te mogen beoefenen vanaf de 6 mijlengrens.

### Nog geen overeenstemming wat de aansluiting tot de E.E.G. betreft

Heden is men er nog niet toe gekomen een éénsluitend inzicht te hebben nopens de aard en de vorm voor een eventuele aansluiting van Noorwegen tot de E.E.G.

Nochtans, het vraagstuk zal worden besproken in het Parlement en definitieve besluiten zullen worden getroffen in de maand september.

### Uitvoerders van gedroogde vis naar Amerika ontgoocheld

De uitvoerders van gedroogde vis zijn over de geringe afname naar Afrika ontgoocheld, en dit eveneens wat betreft de geringe prijs dat hen wordt aangeboden.

Waarschijnlijk zal de concurrentie van IJsland als de voornaamste oorzaak moeten worden beschouwd van dit verschijnsel. Opslagplaatsen zijn nog met grote hoeveelheden van eerste kwaliteit vol, zonder dat op dit ogenblik afzetmogelijkheden bestaan. De waarde van deze uit te voeren hoeveelheid mag op 4 miljoen kronen worden geschat.

## POLEN

### Hogeschool voor visserijaangelegenheden

De economische Universiteit heeft een fakulteit voor de visserij ingevoerd, welke heden reeds zijn 10-jarig bestaan viert. Polen neemt op dit ogenblik de 12de plaats in tussen de Europese landen wat betreft de produktie van vis en visprodukten. Voor biologische navorsingswerken en andere wetenschappelijk onderzoek, staan uitgebreide laboratoria ter beschikking, in dewelke ook vangstmethoden en modaliteiten van visserijwerking volgens de modernste richtlijnen worden aangeleerd.

## Noorwegen beslist zijn territoriale wateren te laten bewaken

De Heer Vice-Admiraal Hostvedt hoofd van de Noorse zeemacht, heeft verleden week te Oslo bekend gemaakt, dat vanaf de eerste september de Noorse visserij zes gewapende zeeschepen zal ter beschikking stellen welke door een permanente patrouille langs de Noorse kust, het respekteren van de 12 mijl limiet in de Territoriale Wateren zullen handhaven. Enkel aan Groot-Brittannië werd een concessie verleend, teneinde te mogen vissen in de zone tussen de 6 en 12 mijlen van de Noorse kusten. Nochtans andere naties, Rusland inbegrepen, hebben hun historische rechten willen laten gelden en hebben dan ook belangstelling gevoeld teneinde bepaalde besprekingen met de Noorse overheden te kunnen aanvatten. De meeste van deze besprekingen hebben nochtans schipbreuk geleden.

## Bezoek van de Engelse Minister van Landbouw aan de havens van Hull, Aberdeen en Grimsby

Tijdens het ministrieel bezoek hadden de vertegenwoordigers der syndikaten, de reders en de visverwerkende nijverheden de gelegenheid en bespreking te hebben over de vooruitzichten in verband met de aansluiting van Groot-Brittannië tot de E.E.G. De minister was van oordeel dat, gezien het feit dat de meeste landen van de E.E.G. globale invoerlanden zijn van vis en visprodukten, de aansluiting van Engeland dan oog zeer gunstig mag worden beschouwd.

Op de vraag of de toekomst van de visserij in Engeland moet worden gezien in het bevrozen aan boord van de vishoeveelheden en dit gedurende lange reizen, antwoordde de Minister, dat dit slechts één van de manieren betreft, teneinde de uitbreiding van de Territoriale wateren te compenseren. Hij beklemtoonde het feit dat de regering zijn volledige steun zal verlenen, teneinde de visindustrie in Engeland daadwerkelijk te helpen.

In antwoord op de vraag indien de Minister enige kritiek had ontvangen op de White Paper, voorgedragen door de regering, zei de Minister dat hij verheugd was geweest vertegenwoordigers te ontmoeten van verschillende verenigingen.

«Er bestaat geen essentieel verschil tussen de Regering en de Trawl-Industrie wat betreft het verlangen naar een machtige industrie en er is dan ook openlijk overeengekomen, dat een periode van 10 jaar mag beschouwd worden als een goede tijdkeuze.

# oostendse markt en vismijnecho's

In de opgegeven marktprijzen is de taks aan de bron van 9% niet begrepen. Verder betreft het hier ongekopte en ongereinigde vis, gelieve hiermede rekening te houden bij het vergelijken der prijzen.

Ondanks een veel ruimere aanvoer dan de vorige week, toen er slechts twee verkoopdagen waren, hebben de prijzen prachtig stand gehouden en werden voor alle soorten prijzen betaald die voor deze tijd van het jaar als buitengewoon kunnen bestempeld worden. De oorzaken hiervan opsporen is moeilijk al zal het feit dat er nog altijd veel schepen in Engeland verkopen hier wel niet vreemd aan zijn. Verder mogen we niet vergeten dat de laatste weken met veel onguur weer moest worden afgerekend. Dit kan op zijn beurt veel gevolgen hebben: minder aanvoer in het buitenland en dus meer uitvoermogelijkheden en minder invoer. Ook de verbruiker gaat rapper vis eten als het koud is dan bij warm weder. Alles bijeen waren het weer gunstige verkoopdagen voor onze vissers en konden onze reders doorgaans met een zeer mooie besomming be-

hen na regen zonneschijn. sluiten. Misschien komt ook voor

Steeds een ruime aanvoer van IJslandse vissoorten, dit dan steeds in vergelijking met de aanvoer van andere vissoorten, die niet eens de helft bedraagt van de IJslandse. Verder weten we nu ook dat het zomer is (al is het weer er niet naar) en er is dus ondanks alles niet zoveel nodig. De best verkochte IJslandse soort was ook deze week weer koolvis en dit dan eerst en vooral dank zij de uitvoermogelijkheden. Niettegenstaande een grote aanvoer van koolvis bleef de prijs relatief zeer hoog ( $\pm 500$  F) Van de andere kant had de grote aanvoer van deze soorten een kleinere aanvoer van de andere soorten voor gevolg, die hierdoor duur blijven. Alleen schelvis deed niet mee en bleef eerder goedkoop.

Noordzeervis was in de voorbije week weer bijzonder schaars. Slechts twee vaartuigen kwamen met deze soorten op de markt, één dinsdag en één woensdag. Telkens waren de prijzen zeer hoog en een stuk boven de 1000 F per ben. Toch bevatten deze vangsten ook veel kleine vis hetgeen de opbreng-

sten dan nog lager hield dan verwacht. Alles bijeen toch voor deze schepen ook een gunstige verkoopweek.

Wie evenmin mochten klagen waren de kanaalschepen. Op de drie verkoopdagen werden prachtige en uitzonderlijke hoge prijzen betaald. Vandaar ook verschillende zeer goede uitslagen met deze van de Z.543 nog stukken boven de andere uit: 218.000 F De best verkochte soorten waren hier staartvis schotse schol, tarbot en heek. Keilrog was dinsdag het duurste, roggen bleven achter tegenover de andere vissoorten.

Al even goed was het voor de Witte Bankers. De tongenprijzen waren steeds even hoog en noteerden zelfs tot boven de 70 F per kilo. De vangsten waren iets groter dan de laatste tijd het geval was en ook waren er niet zoveel kleine soorten. Hierdoor dus ook een stijging van de gemiddelde prijzen. Waar ook de andere soorten als tarbot en platvis duur waren, werden de opbrengsten hier ook renderend. Met de Kreeftenputters was het even goed. Kreeftjes steeds boven de 1000 F per ben

de kleine soort tot boven de 600 F op zaterdag. Platvis bestendig tot 20 F per kilo en tongen de duurste van de markt. De paar Noordervangsten gaven eveneens renderende uitslagen.

Geen rozen zonder doornen evenwel en deze waren deze week meestal voor de Westvissers. De vangsten waren dikwijls wel aan de kleine kant maar toch waren de rogprijzen niet in verhouding tot de rest van de aanvoer. Vandaar verschillende ontoereikende resultaten voor deze categorie.

Voor de kustvisserij was het niet allemaal goud dat blonk dit keer. Het nogal gure zomerweer hield verschillende garnaalschepen aan de kaai. Deze die uitvoeren deden het echter zeer goed. De garnaalprijs is als gevolg van de kleinere aanvoer weer fel gestegen.

In totaal kwamen 43 schepen hun vangst in de Oostendse vismijn verkopen. De totale aanvoer bestond uit 13.385 bennen vis, 10.950 kg kreeftjes en 15.850 kg tongsortering. Dit alles bracht 7.762.382 F op.

De derde week is dus zeer gunstig verlopen en wel in het bijzonder voor de IJslanders, de Noordzeeschepen, de Kanaalvissers, de Witte Bankers en de kreeftenputters. Minder goed dus voor de Westvissers en voor de garnaalvisserij.

De best verkochte soorten waren kabeljauw, staartvis; steenschol, Schotse schol, tong en tarbot. Tongen kregen woensdag topprijzen die tot 81 F per kg opliepen.

## MARKTBERICHTEN OOSTENDE

	19-8-1961	21-8-1961	22-8-1961	23-8-1961
Tongen, grote — Sole, grosse	63.80-69.50	61.—68.—	54.80-69.—	65.—73.—
3/4 tongen — 3/4 sole	67.40-70.40	63.—69.—	68.—71.—	72.—81.—
Bloktongen — Sole moyenne	63.80-68.—	61.—68.—	68.—72.60	73.20-77.40
Voor-kleine — Toute petite	53.20-61.80	54.—61.60	61.80-63.—	66.40-68.40
Kleine — Petite	36.40-47.—	35.—42.—	42.60-47.60	46.20-55.80
Tarbot, groot — Turbot, gros	46.—58.20	45.—51.50	43.—49.—	48.—56.40
Middel — Moyenne	44.—46.—	40.—44.—	39.—44.—	40.—48.50
Kleine — Petite	33.—	21.—29.80	30.—	28.—29.60
Griet — Barbue	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyaen	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....
Schol — Plie	21.—	16.20-21.—	15.80-18.—	17.—
Grote iek — Grosse	23.60-24.—	14.—17.—	16.—19.—	18.—25.50
Kleine iek — Petite	22.50	12.—18.—	16.—20.—	23.—25.40
Iek 3e slag — 3e sorte	20.—	15.40-18.—	16.—20.—	24.20-24.40
Platjes — Toute petite	6.40- 7.20	7.80-10.—	9.20-11.60	9.40-16.40
Schelvis grote — Aiglefin, gros	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyaen	.....	.....	.....	13.—
Kleine — Petit	.....	.....	9.— 9.20	7.—10.—
Heek, grote — Merlu, gros	27.—	.....	22.—25.—	17.—
Middel — Moyaen	.....	.....	9.—16.—	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....
Rog — Raie	6.60-15.—	6.50-12.20	7.50-13.50	7.40-11.80
Rode poon — Perlon	.....	12.—	9.—10.—	16.—
Grauwe poon — Grondin	.....	3.— 3.40	3.20	3.80
Kabeljauw — Cabillaud	16.—19.50	14.—19.40	18.60-26.20	18.—28.—
Gullen — Petit cabillaud	5.20-13.70	5.20-15.—	6.20-15.80	7.80-19.20
Hozemondhamme — Baudroie	26.—33.50	23.—34.—	26.80-36.—	42.60
Wijting — Merlan	3.— 6.40	3.40- 9.—	3.40- 5.40	3.60- 8.—
Schar — Limande	.....	13.—	10.40	10.40
Steenschol — Sole limande	.....	8.—16.50	14.—20.—	13.—26.—
Zeehaai — Aiguillat	.....	6.60	9.—	.....
Hondshaai — Roussette	7.30	8.— 9.—	9.50	9.50-12.—
Arend (Pieterman) — Gr. vive	.....	.....	33.20	.....
Makreel — Maquereau	.....	.....	.....	10.60-11.60
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....	.....
Rode knorhaan	.....	4.80-18.—	7.20-13.60	6.—16.—
Keilrog — Raie radiée	.....	9.40-15.80	13.—19.40	11.—20.—
Zeekreeft — Langoustine	20.—48.—	20.—39.—	16.30-40.—	16.30-32.—
Schaat — Flotte	.....	.....	21.—	.....
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.	.....	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....	.....
Kongeraal — Congre	.....	10.—	6.— 9.—	9.—
Leng — Lingue	.....	.....	.....	.....
Schartong — Cardine	18.—33.—	20.—32.60	18.60-31.—	.....
Volle haring — Hareng	.....	.....	.....	.....
IJle haring — Hareng guai	.....	.....	.....	.....
Haringshaai — Latour	.....	.....	.....	.....
Steenholk — Tacaud	.....	.....	3.60	4.60
Heilbot — Flétan	.....	.....	.....	.....
Koolvis — Colin	9.—	.....	.....	14.—
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....	.....
Zeeewolf — Loup de Mer	.....	.....	.....	.....
Pollak — Lieu jaune	.....	.....	.....	.....
Zonnevis — St Pierre	.....	.....	28.—34.—	.....
Koningsvis	.....	.....	36.—	.....
Hondstong — Plie cynoglosse	.....	.....	.....	.....

### ZATERDAG 19 AUGUSTUS 1961

KANAAL	Kreeft
O.132	18 65 2250 132.595
WITTE BANK	Tongen
Z.745	13 40 1500 100.580
WEST	Tongen
O.147	6 30 300 44.420
KREEFTENPUT	Tongen
O.191	9 20 250 122.570
	Kreeft.
	2400

### MAANDAG, 21 AUGUSTUS 1961

IJSLAND	Kreeft.
O.90	20 2400 — 777.830
O.237	18 200 — 286.224
O.242	17 1000 — 483.282
O.318	18 1200 900 573.006
KANAAL	Tongen
O.153	15 150 200 139.968
WITTE BANK	Tongen
O.135	15 40 1600 101.140
O.140	15 80 2000 120.990
WEST	Tongen
O.15	7 50 200 34.890
N.715	9 50 300 42.730
O.267	8 100 — 45.505
O.184	10 20 700 66.880
KREEFTENPUT	Tongen
Z.511	11 60 900 124.040
	Kreeft.
	300

### DINSDAG, 22 AUGUSTUS 1961

IJSLAND	
O.293	18 2200 — 849.808
O.224	20 100 — 489.736
NOORDZEE	Tongen
O.326	10 300 — 180.930
KANAAL	Tongen
O.249	15 130 200 149.680
Z.543	15 300 — 218.870
O.155	15 200 400 142.800
O.227	14 110 500 107.420
KREEFTENPUT	Tongen
Z.514	10 20 200 89.750
	Kreeft.
	3000
WEST	Tongen
O.532	8 20 200 24.030
O.349	10 100 — 56.860
N.710	10 90 300 81.270

NOORD		Tongen		
Z.510	10	70	600	69.855
Z.549	12	80	1000	156.020
			Kreeft.	
			700	

### WOENSDAG, 23 AUGUSTUS 1961

IJSLAND				
O.250	19	760	—	356.828
O.324	18	900	—	439.003

NOORDZEE				
O.278	11	200	—	147.270

WITTE BANK		Tongen		
O.256	16	40	1600	114.120
O.115	14	40	1900	156.670

KREEFTENPUT		Tongen		
Z.539	10	60	900	173.350
			Kreeften	
			2100	
O.166	8	10	200	100.680
			Kreeft.	
			3000	

WEST		Tongen		
O.196	9	120	—	53.140
O.346	9	140	—	72.350
N.819	10	60	300	49.970
O.148	9	70	—	51.790
O.192	8	50	—	30.270

### ZEER GUNSTIGE ZATERDAGMARKT

Nadat in de week van halfhoogst zeer goede prijzen werden betaald voor bijna alle vissoorten, konden ook op de zaterdagmarkt van deze week weer renderende noteringen worden geboekt. Zeer duur waren bv. tongen en kreeftjes. Voor tongen werd tot 70 F per kg betaald terwijl de kreeftjes tot 48 F per kg bereikten. Ook platvis bleef zeer duur en kreeg bestendig boven de 20 F. Ronde vissoorten als kabeljauw, gullen en wijting vonden ook kopers aan goede prijzen terwijl de Schotse schol en staartvis peperduur waren.

Met veel kleine vangsten konden aldus zeer goede uitslagen bereikt worden met de Kanaalopbrengst als hoogste : 132.595 F en deze van de Kreeftenput als renderendste : 122.570 F voor de O.191 na 10 dagen. Voor de Z.745 van de Witte Bank werd ook 100.580 F besomd terwijl alleen de Westvisser met 44.420 F geen 6 cijfers bereikte.

### MAANDAG :

#### ALLEEN DE WEST SLECHT

4 IJslanders en 13 schepen in totaal deden de aanvoer er weer nogal eenzijdig uitzien. Van IJsland werden grote vangsten koolvis gebracht die ook maandag weer zeer duur waren en tot 520 F noteerden. Vandaar dat de opbrengsten weer renderend waren voor alle schepen van deze visgrond. Alleen voor de O.90 moet voorbehoud gemaakt worden. De reis duurde hier langer en het schip is veel groter. Bovendien had dit schip nogal veel kleine vis waardoor uiteindelijk maar 777.830 F werd besomd, dit voor een vangst bestaande uit in totaal 2.400 bennen.

De andere IJslanders bereikten een hoger gemiddelde en dit om verschillende redenen : betere kwaliteit en betere soorten. Zo werd voor de vangst van de O.318 zelfs 440 F per ben gemiddeld betaald.

Rode zeebaars was goedkoper dan verleden week, kabeljauw en gullen bleven gelijk. Schelvis kende geen overgrote belangstelling en de kleine soorten waren eerder goedkoop. Toch mag de markt voor deze soorten niet bepaald slechts worden genoemd. De laagste opbrengst was voor de O.237 met 306.011 F.

### ZEER GOED VOOR DE MIDDENSLAGVISSERIJ

5 middenslagschepen van 3 verschillende visgronden : het Kanaal, de Witte Bank en de Kreeftenput. Van deze 3 visgronden werden renderende uitslagen geboekt met voor de Z.511 de beste uitslag in verhouding tot de duur van de reis en de grootte van het schip : 124.040 F na 11 dagen. Kreeftjes waren er niet zo veel bij deze vangst, wel tongen. Platvis bleef ook duur en noteerde weer tot 1.000 F per ben. De platen waren dit keer 't duurst, de kleine iek het goedkoopst.

Kanaalsoorten bleven peperduur en de opbrengsten voor deze schepen schommelden van 104.140 F naar 139.968 F, dit voor de Z.537 en de O.153. Beide schepen losten mooie vis en dure soorten met vooral de O.153 met 'n prachtige vangst bestaande uit tarbot, staartvis, grote roggen, Schotse schol, enz. De vangst van de Z.537 bestond meer uit keilrog die maandag tot 790 F daalden en dus eerder goedkoop waren.

Voor de Witte Bankers werden het ook zes-cijfers-opbrengsten met de O.140 als primus : 120.990 F. De duurste tongen waren weer de grootste sorteringen. Drievierden tongen waren het duurst en kregen tot bij de 70 F per kg. Ook platjes kregen zeer goede prijzen die tot 500 F beliepen.

### MINDER GOED VAN DE WEST

Het slechte weer van de laatste dagen belette een regelmatige visserij aan deze schepen waardoor de aangevoerde vangsten dan ook nogal klein uitvielen. Waar roggen zoals gewoonlijk op de maandagen ook nu weer goedkoper waren dan de andere dagen, zelfs dan de zaterdag en dat de meeste schepen geen tongen gevangen hadden bleven de opbrengsten eerder laag, dit na eerder lange reizen. Zo bracht de O.184 het tot 66.880 F en boekte meteen de hoogste uitslag van deze visgrond, terwijl de O.15 met het kleinste getal moest tevreden zijn : 34.890 F.

### DINSDAG :

#### MOOIE RESULTATEN

Slechts dertien schepen die op dinsdagmarkt hun vangst kwamen verkopen. Twee hiervan kwamen van IJsland terwijl benevens deze soorten ook meer kanaalvis voor handen was. Toch gaf de aanvoer de indruk ontoereikend te zijn om de vraag te voldoen. Vooral witte kabeljauw was er te kort zodat vooral deze soort samen met tong, platvis en tarbot bijzonder duur bleven.

De vangsten waren vooral van IJsland redelijk groot waardoor

het deze schepen waren die de beste uitslagen boekten met de O.224 in verhouding de beste besomming 489.000 F. Voor de O.293 was de uitslag eveneens bevredigend want hier werd 849.000 F bereikt. De beste verkochte soorten waren van deze visgrond kabeljauw, gullen, zeewolf, leng, blauwe leng en zeebaars. Schelvis blijft eerder aan de goedkope kant, Koolvis wordt steeds veel gekocht voor de uitvoer hetgeen de prijs op dezelfde hoogte houdt. Gemiddeld schommelde de prijs maandag om de 450 F per ben. hetgeen zeker bevredigend is voor deze tijd van het jaar.

Slechts één Noordzeevangst, deze werd gebracnt door de O.326 en bevatte ongeveer 300 bennen. Een groot deel van de vangst bestond uit kleine soorten zodat ondanks de zeer hoge kabeljauwprijs de opbrengst slechts 180.000 F beliep. Als resultaat is het echter zeer goed bijzonder dat de reis mar 10 dagen duurde.

### KANAALVIS

#### STEEDS DUUR

Vier kanaalvangsten en iedere vangst werd duur betaald, zodat ook de vier uitslagen renderend uitvielen. Misschien iets minder goed voor de O.227 die echter ook nog 107.420 F bereikte. De allerbeste reis was nochtans eens te meer voor de Z.543 van reder Eugene Vlietinck die voor en vangst van 300 bennen 218.870 F besomde. Keilrog was dinsdag duurder en de andere kanaalvarianten als mooie meid, steenschol en soldaten blijven vlot verkocht worden. Alles bijeen voor deze schepen een goed resultaat, die zelden in augustus wordt geboekt.

### ZEER WEINIG TONGEN

Twee schepen van de Noord en een schip van de Kreeftenput brachten het grootste deel van de geringe tongenaanvoer op de markt. Voor tongen bleven de noteringen zeer hoog met de grootste soorten steeds de duurste. Dinsdag waren bepaalde soorten zelfs nog duurder dan maandag. Kreeftjes kregen steeds bijzonder hoge prijzen. Er moeten trouwens voor geen enkel soort voorlopig lagere prijzen verwacht worden, vooral niet als het ongunstige weder blijft aanhouden. Voor de Z.549 van de kreeftenput een schip dat elk jaar op die visgrond puike resultaten bereikt werd weer 156.020 F besomd, voor de Z.510 die met een kleinere motor uitgerust is was het wel nogal veel minder 69.855 F.

Ook voor de Z.514 werd het een renderende reis die besloten werd met een besomming van 89.000 F. Kreeftjes vormden het grootste deel van de vangst en waren dinsdag weer erg duur. De opbrengst was bevredigend.

### MINDER VOOR DE

#### WESTVISSERS

Drie schepen van de West met redelijke vangsten. Rggevangsten gaven echter geen hoge opbrengsten, daarvoor waren ze te goed-

koop. Alleen kerels kregen hogere prijzen. Tongen van deze visgrond waren zeer schaars en zeer duur. De uitslagen waren hier begrepen tusen 24.030 F voor de O.532 en 81.270 F voor de N.710

### NIEUWSTE REGELING

Volgens een verordening van de direktie van de vissershaven moeten deze die de vangsten schikken er voor zorgen, dat voortaan tussen de twee opeenvolgende staken vis minstens een doorgang blijft van 50 cm. Dit is ongetwijfeld gewenst vooral bij de IJslandse vis waar soms grote partijen aaneen staan waardoor de kopers geen plaats hebben om zich rond de vangst te zetten, en de keuring allesbehalve ernstig kan genoemd worden.

### PEPERDURE TONGEN

#### OP WOENSDAG

Slechts twaalf schepen op de sluitingsmarkt. Twee IJslanders maar toch nog een uitgesproken overwicht van deze soorten. Toch blijven de prijzen op een zeer renderend peil en sommige soorten zijn zelfs nog duurder dan de voorgaande dagen. Zo kreeg kabeljauw tot 20 F per kilo, koolvis weer boven de 500 F, leng, zeewolf en rode zeebaars bleven op hetzelfde peil. De opbrengsten voor de twee schepen van deze visgrond waren dan ook zeer renderend en waren respektievelijk voor de O.250 en de O.324 : 456.000 F en 439.003 F.

Noordzeevis werd woensdag weer maar door één schip gebracht. De vangst was kleiner dan de vorige dag en bevatte weer veel kleine vis. Deze kleine vis echter was zeer duur en zo noteerden kleine totten tot 500 F per ben. De witte kabeljauw steeg woensdag tot 1.400 F per ben zodat de opbrengst uiteindelijk nog 147.000 F beliep, wat renderend kan genoemd worden.

Witte bankers waren er woensdag ook weer. Twee schepen met tongenvangsten rond de 2.000 kilo en een bijvangst vis van rond de 40 bennen. Tongen waren veel duurder nog dan maandag en dinsdag en de 3/4 sortering haalde zelfs de 81 F per kilo. De meeste soorten bleven boven de 60 F en alle sorteringen werden boven de 50 F verkocht. Vandaar renderende uitslagen gaande van 114.000 F voor de O.256 naar 156.000 F voor de O.115.

Redelijk veel kreeftjes van de kreeftenput die wel iets goedkoper waren dan dinsdag. Toch waren ze in feite nog zeer duur en werden door de beide schepen van deze visgronden renderende uitslagen geboekt. De O.166 haalde 100.680 F en de Z.539 bereikte de 173.350 F.

De Westvissers betaalden in zekere zin weer het gelag. Roggen waren weer goedkoop en zelfs nog goedkoper dan de vorige dagen. Van renderende uitslagen was hier dan ook niet veel sprake en de uitslagen schommelden van 30.270 F voor de O.192 en 72.350 F voor de O.346. De reizen waren echter tamelijk lang voor deze visgrond.

VISAANVOER TE OOSTENDE

19-8	4	14.450	400.165
21-8	13	311.100	2.920.412
22-8	14	240.600	2.654.909
23-8	12	130.600	1.786.896
<b>Totaal</b>	<b>43</b>	<b>696.750</b>	<b>7.762.382</b>

GARNAALANVOER ZEEBRUGGE

18-8	26	4.740	182.484	21.—	51.—
19-8	1	138	6.348	46.—	46.—
21-8	3	512	25.410	39.—	52.—

VISAANVOER ZEEBRUGGE

17-8	8	6.924	153.440
19-8	10	4.202	86.250
21-8	6	20.331	407.900
22-8	8	19.623	441.430
23-8	7	22.621	537.940

VISAANVOER TE NIEUWPOORT

17-8	1	3.457	52.641
21-8	8	5.675	103.997
23-8	8	17.530	274.953

GARNAALANVOER TE NIEUWPOORT

18-8	14	733	37.468	48.—	54.—	51.11
21-8	6	209	11.969	54.—	61.—	57.26

IJSLANDSE AANVOER TE OOSTENDE

	21-8-1961	22-8-1961	23-8-1961
Grote schelvis	9.40-15.20	11.60-13.40	13.60-15.—
Middelmatige schelvis	5.60-12.—	5.60-11.40	10.80-13.—
Kleine schelvis	5.40-9.—	5.—7.20	8.—9.40
Kabeljauw	6.40-14.—	12.60-17.20	14.—20.40
Gullen	5.80-9.40	11.40	7.—13.80
Wijting	6.—7.80	6.—6.60	6.80-9.40
Schaat	8.—16.—	14.40-15.40	17.80-18.—
Zeebaars	4.60-8.40	5.60-9.—	5.80-8.20
Leng	5.40-11.40	5.40-14.—	5.40-12.—
Schartong	5.40-16.—	4.—7.—	5.50-6.80
Heilbot	19.20-50.—	22.—51.—	38.—53.—
Koolvis	5.40-10.20	5.40-10.20	5.40-11.—
Hondstong	4.—11.20	4.—10.80	9.60
Zeeewolf	5.40-8.80	6.—10.40	10.50-11.40
Platen	15.—	.....	.....

MARKTBERICHTEN NIEUWPOORT

	17-8-1961	21-8-1961
Grote tong — Grosse sole	55	60
Bloktong — Sole moyenne	64	68
Fruittong — Sole 3/4	56	65
Schone kleine tong — Petite sole	50	58
Kleine tong — Toute petite sole	37	44
Grote tarbot — Turbot gros	53	55
Middelm. tarbot — Turbot moyen	52	48
Varia — Divers	35	37
Griet — Barbue	32	33
Pieterman — Grande vive	...	...
Grote pladijs — Grosse plie	16	19
Middelm. pladijs — Plie moyenne	17	20
Kleine pladijs — Petite plie	10	11
Deelvis — Portion	...	...
Kabeljauw — Cabillaud	...	20
Gul — Petit cabillaud	17	17
Keilrog — Raie radiée	16	...
Rog — Raie	12	14
Tilten	10	12
Scherpstaarten	8	12
Halve man	...	...
Grote wijting — Gros merlan	7	11
Kleine wijting — Petit merlan	4	6
Bet — Flet	...	...
Schar — Limande	12	16
Zeehaai — Aiguillat	7	...
Zeehond — Chien de mer	9	8
Robaard — Grondin rouge	20	...
Knorhaai — Grondin	2	11

ZATERDAG, 19 AUGUSTUS 1961

Z.458	4	200	15	23.160
Z.541	6	200	25	27.230
Z.30	2	50	5	7.370
Z.552	1	...	...	3.370
Z.555	1	...	...	5.260
Z.52	1	...	...	1.890
Z.47	1	...	...	3.300
Z.447	1	...	...	5.810
Z.63	1	...	...	5.080
Z.725	1	...	...	3.780

Z.466	1	4.430
Z.491	1	5.350
Z.553	1	8.170
Z.517	1	9.890

WOENSDAG, 23 AUGUSTUS 1961

Z.544	10	700	45	59.930
Z.603	6	200	30	41.820
Z.444	11	800	60	115.840
Kreeft.	20	...	...	...
Z.540	10	350	75	134.740

MAANDAG, 21 AUGUSTUS 1961

Z.456	7	200	40	42.750
Z.473	10	900	70	83.520
Z.491	10	600	100	88.620
Z.472	10	400	55	75.320
Z.443	8	400	50	108.210

DONDERDAG, 24 AUGUSTUS '61

Z.24	6	400	25	42.740
Z.463	8	350	70	71.710
Z.47	1	...	...	10.160
Z.447	1	...	...	4.200
Z.725	1	...	...	5.420
Z.63	1	...	...	5.190
Z.52	1	...	...	6.080
Z.499	1	...	...	9.050
Z.553	1	...	...	8.070
Z.785	1	...	...	9.420
Z.517	1	...	...	9.150

DINSDAG, 22 AUGUSTUS 1961

Z.560	5	200	20	43.050
Z.437	10	900	50	150.240
Kreeft.	40	...	...	...
Z.526	10	400	75	97.100
Z.558	10	700	75	122.660

GENT

van 12 tot 18 Ooogst 1961

Tongen 3/3 100; Tarbot grote 110, 120; Griet midd.90; griet kleine 55; Schol grote iek 35; iek 3e slag 26; Schelvis mid. 58-60; Rog 58-65-70; Kabeljauw 50-70; Gullen repen 66; Hozemondhamme 66; Wijting 18-23 Makreel 16-24; Zeebaars repen 58; Haringshaai gepeld 40; Koolvis 34-40; Zonnevis 45; Kreeftjes 88; verse garnalen 42-75; gepelde garnalen 230-280

BRUSSEL

van 12 tot 18 Ooogst 1961

Tongen 110-120; w/kleine 98; Tarbot 78; tarbot midd. 130; kleine 90; Griet kleine 60; Schol grote iek 32-40; Schelvis kleine 55-70; Rog 70-80 vlerken; Kabeljauw 58-75; Wijting 24-30; Zeebaars repen 58-70; Koolvis 40-45; forel 80; gepelde garnalen 250-300; verse garnalen 80.

VERWACHTINGEN

ZATERDAG, 26 AUGUSTUS 1961 (vermoedeijk)

Witte Bank : O.170 ; Z.547.  
Kreeftenput : O.31; Z.274; Z.488.

MAANDAG 28 AUGUSTUS 1961

IJsland : O.89 ; O.286.  
Noordzee : O.335.  
Kanaal : O.175 ; O.214 ; O.120 ; O.112 ; O.119.

Witte Bank : O.218.  
Kreeftenput : Z.452.  
West : Z.201.

DINSDAG, 29 AUGUSTUS 1961

IJsland : O.86 ; O.315 ; O.298 ; O.216.

Kanaal : Z.562 ; O.287.  
Witte Bank : O.223 ; O.265.  
Kreeftenput : O.127 ; O.312.  
West : O.77 ; O.327.

WOENSDAG, 30 AUGUSTUS 1961

IJsland : O.92 ; O.282.  
Kanaal : O.151 ; Z.419 ; Z.405.  
Kreeftenput : O.279.  
Witte Bank : Z.290.

ZEEBRUGGE

21-8-1961 22-8-1961 23-8-1961

60-64	64-66	61-63
65-66	64-68	62-70
69-72	74-76	72-74
64-69	68-74	72-80
53-60	64-68	62-69
46-54	62-65	50-56
44-56	42-46	38-47
...	27-30	...
32-37	40-44	31-34
...	...	...
18-20	18-20	18-19
15-16	17-19	17-20
17-19	20-22	23-25
14-16	7-12	18-20
18-31	19-22	22-27
14-19	15-16	15-17
...	...	...
10-13	14-16	15-18
11-12	11-12	10-15
7-11	11-12	11-13
7-8	9-11	10-13
7	7-9	5-8
...	...	...
...	...	...
7-8	8-9	8-9
7-8	8-9	...
13-15	16-21	...
...	4-5	...

PAKETBOTEN OOSTENDE-DOVER

UURTABEL

voor de week van 27-8-61 tot 2-9-61

PASSAGIERSBOTEN

Afvaarten uit Oostende :  
- alle dagen te 0.54 u, te 5 u, te 10 u en te 15 u.  
- op 27-8-61 bijkomende afvaarten te 9.20 u en te 15.45 u  
- op 28-8-61 bijkomende afvaart te 9.20 u  
- op 1-9-61 bijkomende afvaart te 15.45 u.

Afvaarten uit Dover

- alle dagen te 1.45 u, te 10.30 u te 12.20 u en te 17.15 u  
- op 27-8-61 en 2-9-61 bijkomende afvaarten te 11.45 u en te 16.50 u  
- op 29-8-61 bijkomende afvaart te 11.35 u

CAR-FERRIES

Afvaarten uit Oostende  
- alle dagen te 1 u, te 6.30 u te 13.45 u en te 18.30 u.  
Afvaarten uit Dover  
- alle dagen te 7 u, te 12 u, te 19 u en te 23.59 u.

# 'Van de NEDERLANDSE Visserijgolt'

VELSEN PLEIT VOOR BETER  
VISSERIJ - ONDERWIJS

## OUDE LOGGER IS BESLIST ONGESCHIKT VOOR VERBOUWING TOT OEFENSCHIP

( VAN EEN ONZER REDAKTEUREN )

DE IN IJMUIDEN REEDS lang sluimerende ontevredenheid over de stand van het visserij-onderwijs in Nederland en het Scheveningse plan voor de verbouwing van een oude haringlogger tot oefenschip voor de visserijscholen, is thans tot uiting gekomen in een brief van wethouder H. de Boer namens het Velsense gemeentebestuur aan de minister van onderwijs. In deze brief keert hij zich tegen het Scheveningse plan voor het voorlopige oefenschip, maar pleit hij voor een radicale vernieuwing van het visserij-onderwijs in Nederland. De minister heeft nog niet op deze brief gereageerd. In Scheveningen is men uiteraard niet erg gelukkig met de Velsense tegenstand. Men wijst er daarop, dat het plan voor de verbouwing van de oude loggers alleen maar is bedoeld om de scholen olfvast aan een schip te helpen in de jaren, waarin het moderne oefenschip wordt gebouwd. Er bestaat een plan voor de bouw van een zodanig modern schip, waarvoor de bouwkosten op ruim een miljoen gulden worden geraamd. Dit schip zou ter beschikking komen van de visserijscholen in IJmuiden, Katwijk en Scheveningen.

In de brief van Velsen wordt geschetst, hoe bij de huidige ontwikkeling van de treiler- en kottervloot de leerlingen, die op 14-jarige leeftijd de visserijschool verlaten geen aansluiting vinden op de praktijk. Zij komen daardoor in het geheel niet op de vloot terecht, maar vinden hun bestaan in andere bedrijfstakken: coasters, sleepboten, grote vaart, maar ook aan de wal.

De IJmuidense vloot bestaat uitsluitend uit kotters en treilers in tegenstelling tot die van Scheveningen en Katwijk.

Het plan van Scheveningen biedt dus voor de aansluiting op de praktijk voor IJmuiden geen enkel soelaas. Op de oude haringlogger worden de leerlingen wel vertrouwd gemaakt met het haringbedrijf en de visserij met de vleet.

### DRIEJARIGE KURSUS

In de brief wordt voor de vernieuwing van het visserij-onderwijs aangedrongen op het instellen van een drie-jarige kursus op de visserijscholen (thans 2 jaar), vakken als algemene ontwikkeling, hygiëne en maatschappijleer, zouden meer aandacht kunnen krijgen dan thans het geval is. Men krijgt daarvoor thans op de scholen vrijwel geen gelegenheid, zodat de jonge vissers met een bijzondere schrale algemene kennis het zee-gat worden ingestuurd.

Velsen wijst in dit verband op Noorwegen, waar bijv. grote aandacht wordt besteed aan de opvoeding voor het verenigingsleven en het optreden in het publiek.

De overheid heeft een taak bij het werven van nieuwe en meer intelligente krachten door het invoeren van een leerlingensysteem, wat aansluiting geeft bij het onderwijs van het bedrijfsleven, aldus Velsen. «De bemanningen der vissersschepen behoren veelal tot de zwakbegeerten», aldus de brief. «Een onderzoek op de visserijscholen

zou doen blijken, dat weinig belangstelling voor de vakken van algemene vorming bestaat. Bij de drijfnetvisserij ziet men duidelijk de drang (om ten einde spoedig te kunnen verdienen) zo mogelijk nog wat eerder van de school te kunnen gaan, hetgeen in scherpe tegenstelling staat tot hetgeen leeft bv. in de metaalindustrie waar de opleiding primair is», zo schrijft de Velsense wethouder letterlijk aan de minister.

### LEERLINGENSTELSEL

Het door Velsen aanbevolen leerlingensysteem houdt in, dat na de primaire opleiding er een vervolgopleiding moet bestaan, waarbij in de zomer op de schepen leerlingen geplaatst kunnen worden. Deze leerlingen verkrijgen zo de gewenste vaartijd voor het nieuwe in te stellen diploma. Voor hun nauwkeurigheid in de c.a.o. te omschrijven prestaties aan boord, behoren deze 16 tot 18-jarige jongens een beloning te krijgen.

Velsen pleit voortv. voor het instellen van internaten bij visserijscholen. Dit maakt de opleiding van jongelui van elders — bijv. uit het IJsselmeergebied en Zeeland — mogelijk. Hierdoor wordt voorkomen, dat door inpolderingen en wegvallen van viswateren ook nog het beroep van visser in deze streken verloren gaat.

«Het is echter duidelijk, dat alvorens een beroep kan worden gedaan op de intelligente vakarbeider, de uitbreiding van de onderwijsmogelijkheden eerst moet worden verwezenlijkt», aldus gaat de brief verder.

Tot slot wordt opgemerkt, dat B. en W. van Velsen voor het opstellen van deze brief enig contact hebben gehad met het bedrijfsleven en de vakorganisaties. Zij konden zich met de gestelde inzichten over het onderwijs verenigen.

## EERSTE HEKTRAWLER NAAR ZEE

Onder kommando van schipper Jan Krab is de eerste Nederlandse hektreiler, de IJM.5 Maria Elizabeth van de N.V. De Marezaten, dinsdagmorgen, uit IJmuiden naar ze vertrokken. De reder ir. W. Polderman, bevond zich met de schipper op de brug van de slipway-trawler.

Na een jaar vertraging door moeilijkheden met de slipway, is het er dus tenslotte toch van gekomen.

De bemanning van het schip bestaat uit 14 koppen, juist zoals bij de orthodoxe trawlers van deze maatschappij.

De schipper, Jan Krab, is de zoon van een schipper. Zijn vader voer op de Rijnland, maar ging in de eerste wereldoorlog met het schip ten onder. Zijn moeder wilde toen haar zoon niet naar zee laten gaan, om zodoende er wat bij te leren. Dit betekende evenwel toch de eerste stap naar de vissersloopbaan.

Krab begon als kok op de «Timor» en hij kwam na de nodige diploma's te hebben behaald als schipper op de Bergen. Dat was in 1936. In 1940 week hij met het schip naar Engeland uit. De Bergen verlichtte als «SV.6» goede diensten als mijnenveger in de Ierse zee. Later kwam Krab op de houten mijnenveger Tholen.

Met de «Maria Elizabeth» kwam Krab terug naar Nederland en daarna voer hij op de Johannes Polderman en de Maria van Hattem. Hij viste toen ook bij IJsland.

Vol vertrouwen is hij uit IJmuiden naar zee vertrokken. «Ik geloof in de techniek» zegt hij. «Men moet bereid zijn ouderwetse opvattingen te laten varen als men vooruit wil». Hij vindt trouwens het verschil tussen een hektrawler en een zijtrawler niet zo groot.

## Nederland levert 14.000 vaten Haring aan Israël

De Nederlandse Bond van Haringhandelaren onderhandelt met Israël over de levering van 14.000 kantjes zoute haring in het eerste kwartaal van 1962. Het is vrijwel zeker, dat het kontract voor deze levering zal worden afgesloten.

Reeds enige jaren wordt er uit Nederland haring naar Israël geëxporteerd. Het is een exportland, dat het gat, ontstaan door het wegvallen van de leveranties aan Rusland en Polen, enigszins heeft gevuld. De export van haring naar Israël stijgt geleidelijk.

De Bond heeft in juni met Oost-Duitsland een kontract gesloten voor de levering van 15.000 kantjes gezouten haring. Deze levering moet in de laatste maanden van dit jaar geschieden.

### VISSERIJSNIPPERS

#### HOGERE HEFFING VOOR HET NEDERLANDSE OPVANGFONDS.

Het nadelig saldo van het opvangfonds voor verse vis was per 30 juni opgelopen tot ca f. 88.000, aldus het Bestuur van het Produktschap voor Vis en Visprodukten. De verhoging van de heffing bij de reders ten behoeve van dit fonds met f 0,005 per kg blijkt niet voldoende te zijn om de overbruggingsuitkeringen te financieren en het bestaan tekort in te lopen. Daarom heeft de Commissie van Beheer zich opnieuw over de hoogte van de heffing beraden. Geadviseerd is aan het bestuur van het produktschap om de heffing voor het fonds voor alle vissoorten met uitzondering van bot met één cent per kg te verhogen. De heffing komt hierdoor op 2 cent per kg. De heffing op bot bedroeg al 2,5 cent per kg.

## TE WEINIG VRIESRUIMTE VOOR VOEDERVIS

Het doordraaien van grote hoeveelheden vis op warme dagen levert te IJmuiden grote moeilijkheden op. Tijdens de voorbije periode, waarin het enige dagen zeer warm was, waren de deelnemers aan de voederviscentrale genoodzaakt grote hoeveelheden doorge draaide vis op te nemen, hetgeen toevallig gepaard ging met grote moeilijkheden met diverse koelhuizen te IJmuiden om deze partijen vis te verwerken, deels door gebrek aan arbeidskrachten deels door overbezetting van het vriesapparaat.

Men heeft getracht deze moeilijkheden op te lossen door het vinden van vriesgelegenheden in Scheveningen en men vond daar inderdaad een diepvriesbedrijf bereid een hoeveelheid vis in te vriesen.

Men is daarbij echter op de moeilijkheid gestuit, dat in de op 10 mei verleende opheffing werd bepaald, dat de voor voedervisdoeleinden bestemde vis dient te worden opgeslagen in een diepvriesfabriek te IJmuiden.

Daarom is nu aan het bestuur van het produktschap verzocht in overweging te willen nemen of de mogelijkheid bestaat indien zich zulke omstandigheden wederom voordoen, de Voederviscentrale toe te staan gebruik te maken van een door Schevenings diepvriesbedrijf geboden mogelijkheid. Uiteraard onder controle van ambtenaren van het produktschap.

Het verzoek was uitgegaan van de zeevisgroothandel Job Gouda N.V.

# MARKT IJMUIDEN

## BESOMMINGEN EN AANVOER

Donderdag : aanvoer 5.780 kisten waarvan 194 tong en tarbot, 5 tongschar en schartong, 154 schol, 7 schar, 2.158 haring, 2010 makreel, 188 schelvis, 154 wijting, 355 kabeljauw en gul, 18 poon, 37 diversen.

Besommingen : KW.8 f. 13.100, KW.81 f. 7975; KW.82 f. 9740; VL.16 f. 13809.

Vrijdag : aanvoer 9.040 kisten waarvan 738 tong en tarbot, 7 tongschar en schartong, 484 schol, 11 schar, 1.777 haring, 5.428 makreel, 133 schelvis, 370 wijting, 38 kabeljauw en gul, 13 poon, 31 diversen.

Besommingen : IJM.46 f. 4520 ; IJM.53 f. 2.460 ; HD.79 f. 8600; VL.16 f. 13.781 ; SCH.261 16.122.

Zaterdag : aanvoer 3.660 kisten, waarvan 789 tong en tarbot, 708 schol, 21 schar, 87 haring, 1.356 makreel, 152 schelvis, 399 wijting, 110 kabeljauw en gul, 7 poon, 31 diversen.

Besommingen : IJM.46 f. 4520 ; IJM.53 f. 2.460 ; HD.79 f. 8600; VL.16 f. 13.781 ; SCH.261 f. 16.122.

Zaterdag : aanvoer 3.660 kisten, waarvan 789 tong en tarbot, 708 schol, 21 schar, 87 haring, 1.356 makreel, 152 schelvis, 399 wijting, 110 kabeljauw en gul, 7 poon, 31 diversen.

Besommingen : IJM.73 f. 7.630.  
Maandag : aanvoer 10.650 kisten, waarvan 130 tong en tarbot, 6 heilbot, 20 tongschar en schartong, 1.428 schol, 3104 haring, 842 makreel, 1206 schelvis, 1198 wijting, 1854 kabeljauw en gul, 12 leng, 20 haai, 5 ham, 59 poon, 15 koolvis, 46 diversen.

Besommingen : KW.82 f. 7.830 ; KW.176 f. 11550. KW.122 f. 9.150.  
Dinsdag : aanvoer 5870 kisten, waarvan 35 tong en tarbot, 3 heilbot, 11 tongschar en schartong, 94

schol, 1.704 haring, 1850 makreel, 1008 schelvis, 400 wijting, 626 kabeljauw en gul, 8 leng, 19 haai, 2 ham, 25 poon, 42 koolvis en 32 diversen.

Besommingen : IJM.154 f. 9580 ; VL.121 f. 12.000 ; VL.142 f. 12.300 ; SCH.153 f. 12.900 ; IJM.9 f. 31.000 ; IJM.35 f. 16.000 ; IJM.34 f. 14.000 ; IJM.99 f. 17.000.

## Brief uit Yerseke

YERSEKE NR 838

19-8-1961

### HET OESTER- EN MOSSELFEST

#### «ZEELAND PRESENTEERT»

Dit feest dat zoals bekend, zal worden gehouden te Yerseke op vrijdag 8 september a.s. staat, althans hier, reeds lang en naar gelang de dag met het feest nadert, steeds meer in veler belangstelling.

In ons plaatselijk blad kwam er bijna iedere week wat over los, maar wij meenden niet van alle mogelijkheden en plannen die wellicht niet zouden worden uitgevoerd onze lezers op de hoogte te kunnen brengen en houden. Men is nu evenwel zover dat een program-

ma werd opgesteld. De inhoud ervan volgt hier dan. Om 9 u. worden de vlaggen geheven op de versierde vissersvloot. Om 10 u. presenteren zich vier muziekkorpsen (welke vermeldt men niet). Te 11 u. komen de prinsessen Beatrice en Margriet aan. Om half twaalf volgt een optocht van de Yerseekse schooljeugd. Om kwart vóór twaalf worden de luchtballonnen op de haven opgelaten. Om 12 u. volgt een grote optocht met diverse praalwagens gewijd aan de oester- en mosselcultuur. Te half-twee is er de vlootshow op de Ooster-Schelde.

Om 3 u. Openluchtspel «90 jaar in de «nullen». (Een dokumentarie van de Zeeuwse oestercultuur).

Daarbij passeren vele dingen de revue, de oesters aanbengelend.

Hoe het was vóór 1870 en nog veel meer. Daarna om 4 u. feest in het dorp met concerten en een uitgebreid amusementsprogramma, met als slot een taptoe en een groot vuurwerk.

Zoals men ziet van alles wat voor hen die gaarne feesten. Dat goed weer zeer veel kan bijdragen tot een goed slagen van de lang verbeide dag, spreekt vanzelf. Wat zou het jammer zijn voor de onvermoeibare organisatoren en laten we hopen de vele toeschouwers indien slechts weer de zaak zou bederven.

Laten we het beste hopen en we raden nogmaals onze lezers aan :

#### Komt en ziet!

Als het oesterfeest wordt gehouden begint ook weer de verzending. Met het oog daarop vergaderde vorige week de oester-advieskommissie. Daarop werd besloten de oesterprijzen te verhogen en de gewichten te verlagen. Een dubbele opslag! De lichtste soort, die naar we menen, vorige jaren 78 à 80 kg per 1000 moest wegen komt nu op 70 à 74 kg. Deze soort 2° wordt nu f. 115.00 per 1.000 en de grootste 6° gaat nu f. 290 kosten. Dit is (menen we) van 20 tot 25 gulden per 1.000 meer dan vorig jaar. Deze opslag wordt nodig en billijk geacht met het oog op de slechte groei en (in verband daarmee) het verwachten van een hoog sterftepercentage. Als men de prijsstijging van andere produkten ziet (neem bv. de mossels die vóór de oorlog zelden meer dan f. 2.00 per 100 kg ophrachten en nu f. 12.00) dan is de oesterprijs nog zeer laag te noemen.

**WIE OP DE HOOGTE WIL  
BLIJVEN VAN HET  
VISSERIJBEDRIJF  
neemt een abonnement op  
HET VISSERIJBLAD**

#### N.B. — De prijzen in vetjes gedrukt zijn opgegeven per 50 kg.

	18-8-1961	18-8-1961	19-8-1961	21-8-1961	22-8-1961
Tongen, grote — Sole, grosse	6.50-5.40	5.801-5.20	5.70-5.40	6.20-5.40	6.20
3/4 tongen — 3/4 sole	5.20-4.40	4.80-4.10	4.80-4.40	4.80-4.40	5.—
Bloktongen — Sole moyenne	4.90-3.20	9.—-2.30	3.20-2.70	4.50-4.20	4.90-4.80
Voor-kleine — Petite	2.50-2.10	2.50-2.10	2.90-2.34	3.70-3.30	4.20-4.10
Kleine — Toute petite	4.50-4.—	4.10-3.60	4.50-3.90	3.70-2.90	3.40-3.—
Tarbot groot — Turbot, gros	80.—	94.—	.....	4.40-3.—	4.30-3.90
Middel — Moyenne	.....	.....	.....	84.—	.....
Kleine — Petite	.....	.....	.....	.....	.....
Griet — Barbue	.....	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	70.—	.....	.....
Schol — Plie	.....	.....	68.—	.....	.....
Grote iek — Grosse	61.—	.....	71-65.—	.....	.....
Kleine iek — Petite	85.—	84-70.—	68-56.—	68-57.—	72-68.—
Iek 3e slag — 3e sorte	61-30.—	56-17.—	46-16.—	68-50.—	71-69.—
Platjes — Toute petite	44-30.—	50-40.—	44-37.—	60-47.—	71-32.—
Schelvis grote — Aiglefin, gros	40-30.—	52-42.—	41-34.—	50-36.—	55-34.—
Middel — Moyen	20-9.—	34-19.—	36-J-25.—	37-28.—	53-26.—
Kleine — Petit	.....	.....	.....	27-19.—	30-16.—
Heek, grote — Merlu, gros	.....	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....	.....
Rog — Raie	.....	30-22.—	17.—	.....	54-26.—
Rode poon — Perlon	8.—	.....	.....	17.—	.....
Grauwe poon — Grondin	86-32.—	82-40.—	88-54.—	12-8.—	12-9.—
Kabeljauw — Cabillaud	36-18.—	48-25.—	48-29.—	80-33.—	107-40.—
Gullen — Petit cabillaud	.....	.....	.....	42-16.—	41-22.—
Hozemondhamme — Baudroie	17-8.—	24-8.—	20-8.—	140-100.—	160.—
Wijting — Merlan	30.—	46-15.—	36-20.—	16-8.—	24-10.—
Schar — Limande	77-62.—	100-60.—	.....	.....	.....
Steenholk — Sole limande	.....	.....	.....	98-64.—	96-71.—
Zeehaai — Aiguillat	.....	.....	.....	.....	.....
Hondshaai — Roussette	.....	.....	.....	.....	.....
Arend (Pieterman) — Gr. vive	15.60-7.—	12.40-5.—	15.40-5.40	24-10.40	18.70-8.80
Makreel — Maquereau	.....	.....	.....	.....	.....
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....	.....	.....
Rode knorhaan	.....	.....	.....	.....	.....
Keilrog — Raie radiée	.....	.....	.....	.....	.....
Zeekreeft — Langoustine	.....	.....	.....	.....	.....
Schaat — Flotte	.....	.....	.....	.....	.....
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.	.....	.....	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....	.....	.....
Kongeraal — Congre	.....	.....	.....	30-29.—	36-34.—
Leng — Lingue	24-16.60	24-16.—	42-25.—	.....	.....
Schartong — Cardine	.....	.....	.....	26-16.—	27.40-14.40
Volle haring — Hareng	.....	.....	.....	.....	.....
IJle haring — Hareng guai	4.90	5.—	.....	24-16.—	20.—
Haringshaai — Latour	4.40-4.—	.....	.....	.....	.....
Steenholk — Tacaud	.....	.....	.....	.....	.....
Heilbot — Flétan	.....	.....	.....	.....	52-43.—
Koolvis — Colin	.....	.....	.....	.....	.....
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....	56-54.—	.....
Zeewolf — Loup de Mer	.....	.....	.....	44-21.—	50-30.—
Pollak — Lieu jaune	.....	.....	.....	.....	.....
Zonnevis — St Pierre	.....	.....	.....	.....	.....
Bot	.....	.....	.....	.....	.....
Mol	.....	.....	.....	.....	.....
Zalm	10-9.—	6.—	.....	.....	.....

# LEON VAN EESSEL

Makeelaar in alle verzekeringen en herverzekeringen



## ANTWERPEN :

Oudaan 26  
Tel. 32.38.55 (8 lijnen)  
Telex :  
Leoneessel Antwerpen 277

## BRUSSEL :

Keizerinlaan 66  
Tel. 12.21.30 — 12.11.37

## LUIK :

Boulevard de la Sauvenier 24  
Tel. 23.33.93

## HAMBURG :

Leon Van Eessel & Co  
Amelungstrasse 5  
Tel. : 34.27.00  
Telex 021 - 4236  
Leoneessel, Hamburg

Korrespondenten in :  
Londen, Parijs, New-York, Rotterdam

185V

REDERS EN VISHANDELAARS,

HET BESTE

# IJS

WORDT GELEVERD DOOR

# Froid Industriel

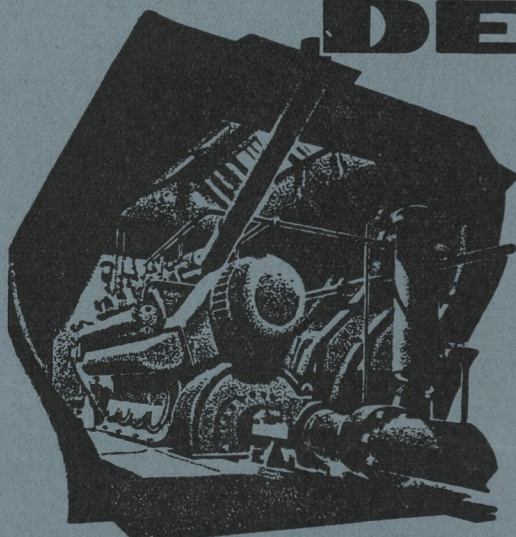
Telefoon : 71.791

2180V

ADVERTEERT IN

HET VISSERIJBLAD

UW VAKBLAD !



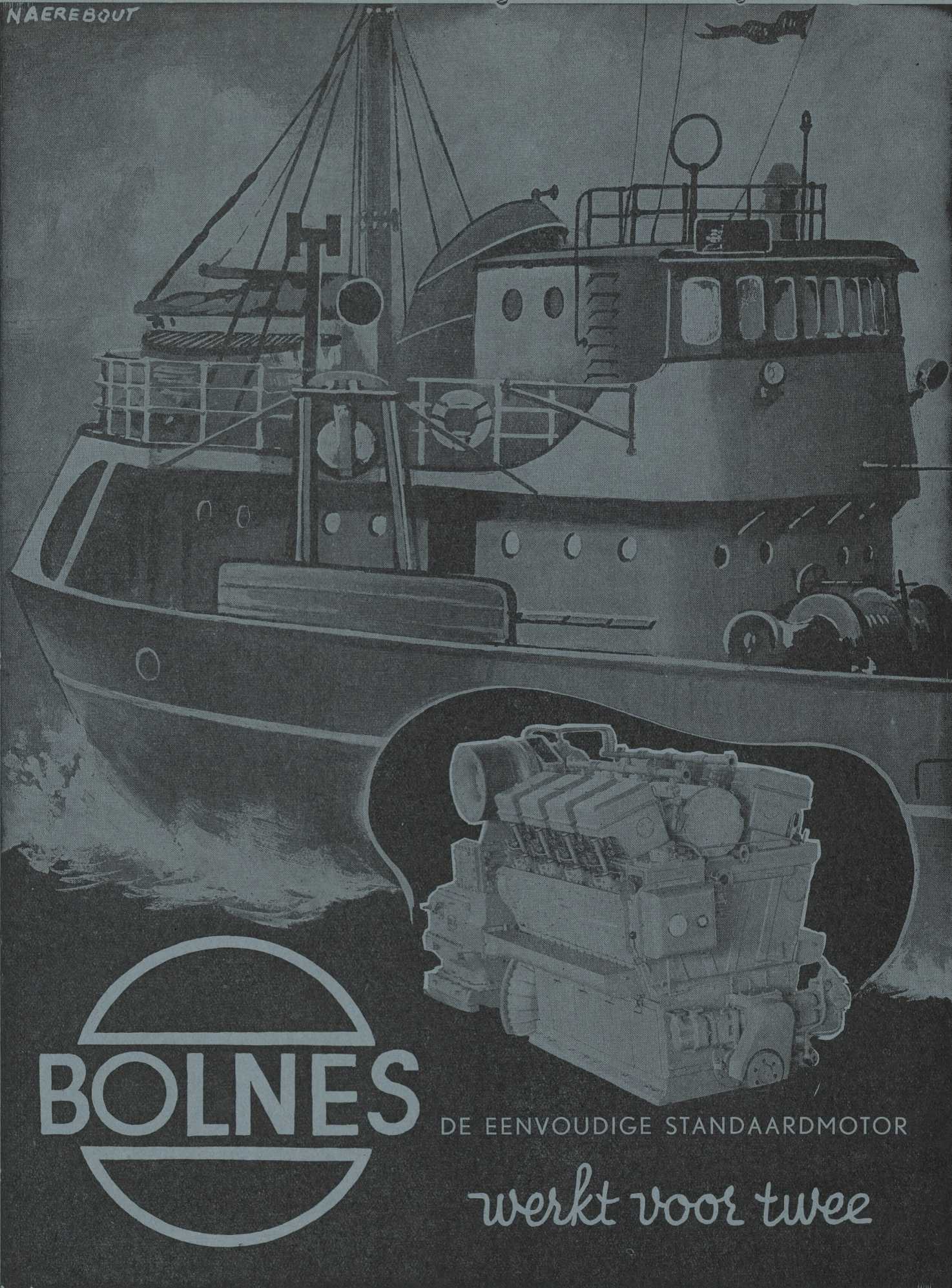
# DEUTZ

*Diesel-*  
**SCHEEPS-  
MOTOREN**

VAN  
5-1500  
PK

VALCKE GEBROEDERS, N.V. OSTENDE

NAEREBOUT



**BOLNES**

DE EENVOUDIGE STANDAARDMOTOR

*werkt voor twee*

Inrichtingen : N.V. MACHINEFABRIEK «BOLNES», Krimpen a.d. Lek, Tel. 341.

Hoofdvertegenwoordiger voor Nederland en België.

H. ZWART - Tel. 5459-5110

IJMUIDEN - HOLLAND

H. ZWART

ZEEBRUGGE - BELGIE - Tel. 542.78